

ARAD-I KÖZLÖNY

52. évfolyam, 38. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF
1897-1932.

Szerda, 1937. február 17.

Blücher: Elkerülhetetlen a szovjet-japán háború!

Részletes tudósításunk az 5-ik oldalon

Bucuresti:

A miniszterelnökség a következő hivatalos nyilatkozatot adta ki: Tegnap minisztertanács volt Tătărescu miniszterelnök elnökelete alatt, amelyen megvizsgálták a közoktatásügyi, belügyi, földművelésügyi, közlekedésügyi és közmunkaügyi miniszteriumok költségvetési előirányzatait, amelyeket jóvá is hagytak. A minisztertanács ezután áttanulmányozta az alsófoku és felsőbbfoku bírói fórumok átszervezésére vonatkozó törvényjavaslatot, amelyet jóváhagytak és a parlament elé fognak terjeszteni megszavazás végett.

Bécs:

A legutóbbi napokban az a hír terjedt el, hogy Schuschnigg osztrák kancellár hivatalos látogatásra Rómába utazik. Ezt a politikai körökben is elterjedt írt jólérsült helyen megerősítik. Az osztrák kancellár utoljára a múlt év tavaszán Schmidt Guidó külügyi államtitkárral együtt járt Rómában, ahol annak idején a német-osztrák megegyezéssel kapcsolatban folytatott előleges megbeszéléseket Mussolini olasz miniszterelnökkel.

Varsó:

Göring porosz miniszterelnök ma délután 10 órakor Varsóba érkezett, hogy részt vegyen a bialovicei vadászatokon. Moscicky lengyel államfő már ma reggel Bialovicébe utazott, míg Göring miniszterelnök és a lengyel kormány több tagja csak holnap utaznak. Résztvesz a vadászatban Fabrici tábornok, a lengyel hadsereg főparancsnoka is. Beck külügyminiszter még a Riviérán üdül.

Bern:

A svájci szövetségstanács ma rendeletet adott ki, amelyben megtiltotta az állami tisztviselőknek, hogy a kommunista szervezeteknek tagjai legyenek. A rendelet felsorolja azokat a kommunista színezetű szervezeteket és egyesületeket, amelyek Svájcban működnek, így a szovjetbarátok egyesületét és a vörös sportinternacionálét.

Tokió:

Általános vélemény szerint a japán kormány bemutatkozását siker kísérte és az elenzék is kedvezően fogadta: az elhangzott kormánynyilatkozatot. Ugylátszik, már elmúlt a veszélye annak, hogy a parlamentet feloszlatták.

London:

A semlegességi bizottság meglepően eredményes határozatával kapcsolatban a Morningpost azt írja, hogy a jó eredmény nagyrészt Corbin berlini francia nagykövetnek köszönhető, aki értésére adta a bizottságnak, hogy szükség esetén Franciaország két hadosztályt küld majd Spanyolországba és ez majd 15 napon belül végetvet a polgárháborúnak. A nagykövet erélyes diplomáciát megnyilatkozásának célja az volt, hogy a többi nagyhatalmakat a további segélynyújtástól visszatartsa.

„Meg akarjuk menteni gyermekeinket egy új háboru rémségeitől!”

Unnepélyes külsőségek között megnyílt a Balkán-konferencia Athénben

Metaxas és Sztojadinovics miniszterelnökök nagyszabású felszólalásai

Athénből jelentik: Metaxas görög miniszterelnök hétfőn este a Balkán-államok képviselőinek tiszteletére vacsorát adott és ez alkalommal a következő beszédet mondotta:

— Megtiszteltetés és igaz öröm számomra,



SZTOJADINOVICS

hogy a három baráti és szövetséges állam képviselőit üdvözöljem a görög királyi kormány és a görög nép nevében. Az önök jelenléte bizonyítéka annak a fontos szerepnek, amelyet a békemű fenntartásában a Balkán-szövetség betölt. Ez a négy állam szabad elhatározásból nem csak azért egyesítette erejét, hogy a Balkán határait megvédje, hanem hogy a béke általános ügyét szolgálja. Függetlenül attól a barátságtól, amely ezeket az államokat összefüzi még egy szoros kapocs köti össze őket és ez a kapocs indokolja meg a Balkán-szövetségről szóló paktum aláírását. Ez a kapcsolat pedig a béke őszinte szeretete. A szellem, amelyben tárgyaltunk és amelyben a szövetségi egyezményt aláírtuk, az egyenlőség szelleme volt. A felelősség és a haszon közös.

Bizom benne, hogy sohasem leszünk arra kényszerítve, hogy alkalmazzuk megegyezéseinket.

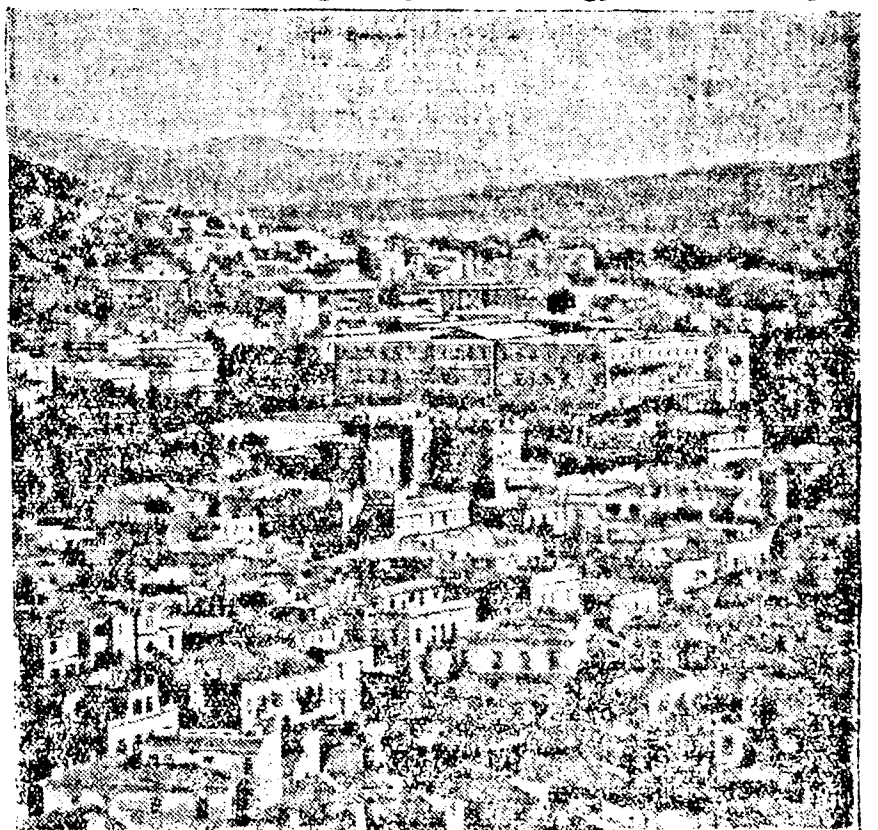
Az ut, amelyet eddig megtartunk hosszú és büszkék

lehetünk arra, hogy munkánk szerencsés eredményekben volt gazdag. Senki sem vitatja, hogy a Balkán-szövetség nagy mértékben járult hozzá az általános biztonság fokozásához. A Balkán, amelyet valamikor Európa legzavarosabb, legforrongóbb részének tartottak, ma szerencsésen fejlődik, népei politikai érettsége és reálista szelleme következtében. Ez a fejlődés pedig az egyetértés és a biztonság légkörében történik. Hangsúlyozom, hogy véleményünk szerint a barátsági szerződés, amelyet január 24-én Belgrádban Jugoszlávia és Bulgária között aláírtak, nemcsak a két ország, de az összes Balkán-államok jobb jövőjének biztosítását jelenti. Ugy véljük, hogy ez kezdete a teljes, végleges megértésnek, amelyet az összes Balkán-államok kívánnak.

A jugoszláv-bolgár barátsági szerződés semmiesetre sem gyengítheti meg a Balkán-szövetséget.

Őszintén kívánjuk az összes Balkán-államok közötti egyetértést és ennek érdekében mindenkor küzdeni fogunk. Ez a megegyezés, úgy hisszük, azzal a feltétellel valósulhat meg, ha mindannyiunkat jóindulat vezérel. Mi, akik átéljük a világháború sötét korszakát,

meg akarjuk menteni gyermekeinket egy



Ahol a Balkán-konferencia folyik; Athén látképe

**SANDU ALBU,
RUSSU IRINA és
NICOARA SASU**

hangversenye

február 21-én, va-
rnap este 9-kor a
Kulturpalotában

új háború példanélküli rémségeitől.

Olyan jövőt akarunk biztosítani számukra, amely mentesítse őket az általunk átélte szenvedésektől és gyásztól. De lelkiismeretességi kötelességünk van országainkkal szemben is és éppen ez a kötelesség késztetett bennünket arra, hogy határozottan kitartsunk az érvényben levő szerződések tisztelete és a Balkán-államok jelenlegi területi épségének fenntartása mellett. A Balkán-félszigeten még hely van, hogy a félszigeten lakó összes népek ott megélhessenek és alkotó békében fejlődhessenek. Ezek a népek gondoljanak mindig egy kiváló francia államférfi mondására, amely szerint egy állam nagyságát nem területi kiterjedése, hanem népének lelke határozza meg. Poharamat Ófelsége II. Carol király, Kemál Attatürk elnök öccellenciája, II. Péter király Ófelsége és Pál kormányzóherceg Ófelsége egészségére és a nemes román, török, jugoszláv baráti és szövetséges nemzetek erőrehabilitálására üritem.

A görög miniszterelnök szavaira Sztojadinovic jugoszláv miniszterelnök és külügyminiszter válaszolt, aki köszönetet mondott Metaxas beszédéért.

— Az adott szó — mondotta — megőrzi teljes értékét, a jövő munkájának és alapját képezi. Mi nemcsak a mostanát, hanem a jövő nemzedékének békéjéért és boldogulásáért is dolgozunk. A hibák és ballépések kora elmúlt. Azzal a korszakkal szemben, amikor a Balkán népei egymás elleni hibaváló harcokban feccsérték erejüket, ma ezek a népek összefognak, közös célokat követnek: a Balkán békéjét és a Balkán népeinek jólétét.

Sztojadinovic miniszterelnök ezután II. Carol király, Attatürk köztársasági elnök és György görög király egészségére üritette poharát. (Rador.)

A képezhető hülye

Irta: H. D. LAYTON

Az Atlanti Óceán hullámaint bearanyozta a le nyugvó nap. Atlantic City legdrágább szállodájában, az „Atlanta”-ban a tengere nyíló terraszon három szmokingos ur ült az egyik asztalnál és a vacsora előtti cocktail mellett az előző éjszakai kártyacsata eseményeit vitatták meg.

A szálloda halljából szélesvállú, szőke, piros-pozsgás arcú férfi jött le lassan a lépcsőkön. Elő pillantásra gazdag newyorki „aranyifjú” benyomását tette. A szmokingja szabása elárulta, hogy a Broadway legelső szabójának remeke. A fejét kivéve minden rendben volt, de az arca kifejezéstelen álarc volt, az alsó ajka lelógott, a szeme fénytelenül bámult a világra.

Weston, a kártyás gentlemanek egyike, lenéző mosollyal jegyezte meg:

— A hülyék intézetéből szabadulhatott ki és abból, hogy egyedül járják az emberek között, sejttem, hogy „képezhető hülye.”

A többiek is szemügre vettek a bárgyú képű óriást, aki kis asztalhoz ült le és abszintot rendelt. A vacsoránál is egyedül ült egy asztalnál és a három kártyás ur újra jól mulatott az ökörcarcán.

Másnap a bárban a délelőtti cocktailnél az ökörcarcu hülye véletlenül a Weston meletti széken ült. Elővette drágakövekkel kirakott cigarettatárcáját és rágyjtott. Azután odafordult Westonhoz és így szólt:

— Az este korán feküdtem le és nagyon rossz aludtam. Hiányzott a minden esti kártyapartim, a kaszinóba pedig nem volt kedvem elmenni. Nem lehetne egy kis partit összehozni?

Weston kissé csodálkozott, hogy a hülye ilyen értelmesen beszél, de a vagyont érő cigarettatárcát látva, azonnal megállapította, hogy az ilyen gyengeelméjű alak az ő számára kész préda a játékasztalnál. Tehát felajánlotta, hogy összehozza barátjaival, s ha nem lesz ellene kifogása, vacsora után az ő lakosztályában kártyázhatnak.

Este a kártyázás megindult, természetesen nagy téttel. Megnyugvással állapították meg, hogy új ismerősük, akiről egyes odavetett észrevételeiből

Eredményesen védik Madridot a spanyol kormánycsapatok

Remélik, hogy sikerül felszabadítani a valenciai országot is a felkelő csapatok megszállása alól

AVILÁBÓL jelentik: A kormánycsapatok az utolsó napokban erőteljes támadásokat indítottak Barrio de Usera, Casa del Campo és a madridi egyetemi városrész ellen. A támadásokat a legpontosabb tüzérségi előkészületek előzték meg és azt a célt szolgálták, hogy a nemzetiek nyomása alól a főváros dényugati részét felszabadítsák. A kormánycsapatok célja az, hogy a Leganes és a Getafe közötti országot elfoglalják, mert ezen az úton szállítják a jaramai frontszakaszra a nemzetiek utánpótlását. Ha ez a támadás sikerrel jár, úgy a nemzetiek kénytelenek lesznek visszavonulni és ezáltal felszabadul a valenciai ország-ut. A támadásokat mindaddig megismétlik, amíg azok sikerrel nem járnak.

A Német Távirati Iroda jelentése szerint a jaramai szakaszon, Madridtól dényugatra gyöngül már a kormánycsapatok ellenállása. A nemzetiek érték Arganda helységet és elfoglalták azokat az állásokat, amelyek uralják a Madridot Guadalajarával összekötő utvonalat. A Madridot védő bizottság rádió útján állandóan segélykérő jeleket ad le és felhívja a lakosságot, hogy elégedjen meg a leszállított élelmiszer-adagokkal, mert egyelőre nincs mód a pótlásra. Asturiában a hatalmat az anarchisták vették át.

A Madrid körüli harcokban a kormány-

csapatok főparancsnokságát Heinz egykori német tábornok vette át. Hivatalosan jelentik, hogy a kormánycsapatok a jaramai harcvonalon visszaverték a nemzetiek minden újabb támadását.

A milánói Sera levelezőjének érdekes nyilatkozatot adott a francia Riviérán tartózkodó Eden angol külügyminiszter. Franco tábornok utóbbi sikerei — mondotta — arra vallanak, hogy helyzete jelenleg előnyösebb, mint ellenfeléé. Remélem, hogy ez a borzalmas polgárháború hamarosan véget ér és a harcból az igazság és az emberiség kerül ki győztesen.

Soha vissza nem térő alkalom!

Ezen hirdetésünk nem reklám, hanem felhívásunk a közönséghez.

7 napig
a BÁRSONY-áruházban

Öltönyszövetek, felöltők, hozzávalók

hihetetlen olcsó árusítása.

csak annyit tudtak meg, hogy newyorki és valószínűleg milliomos, nem gyanakszik, hogy hamiskártyásokkal van dolga. Hülye arcán egyetlen izom se rándul meg, akármennyit veszt. A kártyához értett, de látszott, hogy nem tudja az összejátszásukat megfigyelni. Elegáns ember volt, a lelógó ajkától és bárgyú arckifejezésétől eltekintve, de egyébként nem volt számukra veszélyesebb, mintha iskolásfiúval ülnének az asztalnál. Megállapodtak, hogy csak a hét végén számolják el kölcsönösen a nyereséget és veszteséget.

Másnap már délután folytatták a kártyát, de most a játék érdekesebb volt, mert a hülye olyan vakmerően játszott, hogy csakhamar egy kis polgári vagyonnal ért fel a vesztesége. Amikor felállt, ökörszerű közömbösségével csak annyit jegyzett meg, hogy az urak elnézését kéri, ha néha ügyetlenkedik a játékban. Weston megnyugtatta, hogy nagyon szépen játszik, csak a kártyaszerencse egyelőre nem kedvezett neki.

— Talán több a szerencséje a szerelemben, — jegyezte meg Weston, mire az ökörképu gavallér csak lemondóan legyintett.

Amikor a három hamiskártyás magára maradt, jól nevettek a hülyén és Weston kijelentette, hogy annyi tandíjat fizettetett most vele, hogy bátran visszakérheti a hülyék intézetétől az oda hasztalanul fizetett tandíját.

A harmadik este a játék végével az ökörképu ur megkérte Westont, hogy kísérelje el a szobájába, hogy mivel másnap váratlanul el kell utaznia, a háromnapos kártyacsata veszteségét, amelyet közös megállapodással csak jegyeztek, elszámolják és ő kiegyenlítsse.

— A csekkönyvemet szórakozottságból már bepakkoltam az utitáskámba — jegyezte meg meglehetősen.

Weston készséggel tett eleget a kérésének és azzal átment a vesztes urnak a másik épület-szárnyban levő szobájába.

Westont a barátai másnap reggel hiába várták a reggelihez. A szobapincértől megtudták, hogy az idegen ur szobájában az est folyamán auton érkezett newyorki ur várt rájuk és tíz perccel később Westonnal együtt lementek a szálloda irodájába. Ott az idegen ur utasítást adott, hogy Wes-

ton ur poggyászát további intézkedésig hagyják a szobájában, az este érkezett harmadik urral együtt beszálltak az idegen ur nagy autójába és távoztak.

Weston két barátja megdöbbenve összenézett.

Nem értették a dolgot. Már-már meggyanusították Weston barátjukat, hogy a pénzüikkel megszökött. De érthetetlen volt számukra a „hülye” szerepe.

Csak akkor értették meg, hogy mi történt, amikor az estilapokban a következőket olvasták:

„Barnes, a newyorki rendőrség híres detektívje, akinek mesteri állományáról és azokkal elért szenzációs sikereiről már ismételtelen írtunk, Atlantic Cityben nagyszerű fogást tett. A legnagyobb színészeket megszegyénítő művészettel úgy átváltoztatta külsejét, hogy gyengeelméjű milliomos csemetének a szerepét játszhatta a milliomosok és szélhámosok szállodájában. Az Atlantic-ban lakott Weston álnév alatt egy hamiskártyás két cinkostársával együtt és a könnyen hívó kártyásokat sorra kizsebellék. Barnes tulajdonképpen nem „Weston hamiskártyás és cinkostársai” leleplezésére utazott Atlantic Citybe, hanem a múlt hónapban Jersey Cityben elkövetett vakmerő bankrablással gyanúsított „fekete Dick”, a veszélyes gangster nyomában járt. Westonban felismerte Barnes a „fekete Dick”-et, aki viszont nem ismerte fel Barnest, hanem őt „hülye milliomos csemetének” nézte és társaival együtt meg akarta kopasztani. Barnes akkor tartóztatta le, amikor háromnapos kártyacsata után a végleges elszámolás és veszteség ki-fizetésének ürügyével a szobájába csalta. Ott Barnes detektív-társa browninggal fogadta „Weston urat” és a kezére tette a bilincset. A hamiskártyások ügyében a további intézkedéseket Barnes a szálloda detektívjére bízta, mert ő „nem vadászik varjakra”, a gyilkos bankrablót pedig beszállította a newyorki rendőrség fogházába.

CORSO: 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órák
TELEFON: 5-65

J E N N Y

Főszereplők: FRANCOISE ROSEY,
ALBERT PREJEAN, CHARLES VANEL

Parlamenti interpellációk özöne bucurești-i diplomataik szerepéről az elesett legionisták temetésén

Tatarescu miniszterelnök részletes vizsgálatot helyezett kilátásba a történet tisztázása érdekében — „Az ország érdekeit mindannyiunknak meg kell védenünk!”

București-ből jelentik: A Kamara mai ülésén Armand Calinescu (nemzeti-parasztpárt) a következő interpellációt intézte a kormányhoz:

— Február 13-án szombaton folyt le a fővárosban a spanyol polgárháboruban hősi halált halt két ifju temetésének szertartása. Kétségtelen, hogy minden politikai párt fel van jogosítva, hogy olyan módon gyászolja meg tagjait, ahogyan ezt illőnek látja. Ezért az ügynek ehhez a részéhez nincs semmi hozzátenni való. A közrendészeti szempontokat nem fogjuk firtatni most a temetés alkalmával, azonban olyan manifesztáció történt, amely túllépi a pártérdekek kereteit és állami érdekeket érint. A lapok jelentették, hogy a szertartáson több állam diplomáciai képviselője is jelen volt. A nemzeti-parasztpárt tudni akarja, hogy a kormány tisztában van-e ennek a részvételnek a jellegével és a jelentőségével. Kérem, hogy az öt miniszternek a részvétele a temetésen hivatalos jellegű volt-e és a kormányt értesítették-e előzőleg a temetésen való részvételükről. Amennyiben nem volt értesítve, milyen helyzet állott elő ezzel kapcsolatban kormányunkat illetően? Másodsorban az öt állam képviselői, mint egyszerű magánemberek vettek részt a temetésen? Ha így van, úgy kérjük, hogy ez a cselekedet összeegyeztethető-e diplomáciai küldetésükkel? Tisztelettel kérem a kormányelnök urat, hogy a kormány felvilágosítást adhat-e kérdéseimre?

Tatarescu miniszterelnök és ideiglenes külügyminiszter a következőket válaszolta:

— Calinescu ur interpellációja késedelem nélküli választ igényel az általa felhozott tényekkel kapcsolatosan. Mint helyettes külügyminiszter, elrendelem az ügy kivizsgálását és bármilyen lenne az eredmény, amennyiben a tények alaposnak bizonyulnak, úgy kétségtelen, hogy a kormány komoly helyzet elé kerül. A nemzetközi gyakorlatban egyhangúlag elfogadott elv, hogy bármilyen külföldi állam képviselőjének nincs megengedve, hogy akár közvetlen, akár közvetve belső tüntetéseken résztvegyen. Amennyiben beigazolódná, hogy ezt az elvet megszegték, úgy előre kijelentem, hogy a diplomáciai képviselők részvétele egy olyan vallásos szertartáson, amelyet egy olyan politikai párt égísz alatt tartottak meg és amelyet ilyenformán politikai tüntetéssé alakítottak át, megszegését jelenti minden nemzetközi elvnek. (Hosszas élénk taps és helyeslés.) A kormány tekintetbe fogja venni az ilyen módon teremtett helyzetet. Sietek kijelenteni, hogy ennek az egyéni cselekedetek után teremtett helyzetnek semmi kihatása nem lehet a szóbanforgó államok és országunk közötti kapcsolatokra, melyeket mi szorosabbra akarunk fűzni. Kérem tehát Calinescu urat és az egész parlamentet, higgye e, hogy a kormány kivizsgálja és megoldja a támadt vizsályt.

Calinescu viszontválaszában kijelentette, hogy fenntartja magának a replika jogát arra az időre, amikor a kormány leszámol politikájának végleges eredményével és közli, hogy az eljárás milyen eredménnyel járt.

— Súlyos felelősség hárul önökre és kérem, vegyék tudomásul, hogy itt nemcsak egy kormányra nehezedő felelősségről van szó, hanem az ország érdekeiről, amelyet mindannyiunknak meg kell védenünk.

A szenátus ülésén Mircea Frigátor az olteni-áradás veszélyéről beszél és hangsúlyozza, hogy a kormánynak idejében kell óvintézkedéseket foganatosítania. Miculescu konzervatív-párti szenátor kérdést intéz a miniszterelnökhöz és a belügyminiszterhez, hogy nézetük szerint egy kormányzatnak nem az-e az első feladata, hogy megőrizze a rendet és az

állam tekintélyét bármilyen támadással szemben?

— Semmi sem ássa jobban alá az állam tekintélyét — mondotta a szenátor — és semmi sem zavarja jobban a közrendet, mint az, ha a kormánynak nincs elég elhatározottsága a törvények alkalmazására. Jobb, ha nincsenek törvények, minthogy azokat lábbal tiporják. Miért nem alkalmazzák minden ingadozás nélkül azt a törvényt, amely tiltja az egyenruhaviselést és a katonai jellegű demonstrációt? Ezt a törvényt tüntető módon és provokálóan lábbal tiporták egy temetés alkalmával, amely a főváros uccáin szokatlan kiültségek mellett és ünnepélyességgel folyt le az elmúlt napokban. Ha még nem késő, úgy tegyék hatályosabbá az erkölcsi megújulás érdekében szükséges intézkedéseket, hogy elejét vegyék az anarchiának vagy a diktatúrának, amely minden polgári jog és szabadság elfojtásához vezet. Nem gondolja a kormány és az összes politikai vezetők, hogy az erkölcsi tisztogatás munkájának bármilyen késése is megdöbbentő következményekkel járhat; olyanokkal, amilyeneket most Spanyolországban tapasztalunk? Az elhatározottság hiánya olyan szerencsétlenséget zudíthat a kormányra, amelyért mindannyian felelősek leszünk nemzetünk történelme előtt.

Grigore Filipescu, a konzervatív párt elnöke ugyanebben a kérdésben szólal fel és meginterpellálja a kormányt, hogy van-e tudomása arról, hogy egy politikai jellegű temetésen a diplomáciai kar több tagja is részt vett? Grigore Gafencu volt külügyi államtitkár és Manoiiescu Mihail csatlakoznak ehhez a kérdéshez.

Kedden délután Arad-ra érkezett a világhíró Babos Sándor református lelkész

Érdekes egyházi előadás az arad-i református templomban

Érdekes vendége érkezett kedden délután az arad-i református egyháznak. Babos Sándor, az ardea-i fiatal református lelkésznek egyik tehetséges tagja, aki három év óta a Távolkeleten, Mandzsuriában folytat missziómunkát, számolt be kedd este vallásos ünnepély keretében élményeiről és a missziós munka jelentőségéről. Az arad-i református társadalom teljesen megtöltötte a református templomot este hét órakor, amikor a vallásos misszió jegyében összcállított felémelő ünnepély kezdődött. Tarnóczy Lajos lelkész mondott először imát, majd gyönyörű szavakkal mutatott rá a misszionárius munkájának szerepére, ami nem más, mint a krisztusi szeretet és testvériség hirdetése a különböző fajok és nemzetek között. Utána a Leányszövetség énekkara szerepelt, majd Bagó József szép szavalata következett. Ezután került sor az ünnepély középpontjában álló eseményre. Babos Sándor előadására.

A fiatal lelkész érces, lelkesedéstől és belső meggyőződéstől áthatott hangja betöltötte a templomot és mindenki figyelmét lebilincselte. Rámutatott arra, hogy a földkeresség lakosságának kétharmada még mindig nem ismeri az Istent és a krisztusi igazságot. Így Mandzsuria 31 millió lakosa és a hatalmas



„Mintha kicseréltek volna!”

Már rég nem éreztem magam olyan jól, mint mostanában. Senki sem ismer reám: mintha kicseréltek volna, olyan jókedvű, életvidám vagyok. A rosszkedv, a mogorvaság eltűnt — új ember lettem. Az ok: a rendes széklet, ARTIN révén. Szedem e kis dragéket és hatásuk csodálatos, amellyel szervezetem nem szokta meg.

Uj emberré varázsolja az ARTIN, az ideális hashajtó.



A. Dr. WANDER üzemek készítménye.

Costinescu egészségügyi miniszter: Ne higgyék azt, hogy a szenátus mellőzését jelenti, ha nem válaszolok azonnal ezekre a kérdésekre. A miniszterelnök ur ugyanis ebben a pillanatban ugyancsak hasonló jellegű interpellációkra a képviselőházban adja meg a választ. Kérem tehát, hogy várják meg a miniszterelnök ur választát.

ASSZONYOM!!!

tudja a gyakorlatból mi a szivszorító

URAM!!!

ugy-e sokszor gyanúsította indokolatlanul a

FÉLTÉKENYSÉG

JEAN HARLOW, KLARK GABLE MYRNA LOY

bizonyítják mi az igazság! ? ! ? !

Premier MA az URANIA-ban

TEL.: 2-32.



Kék horgony egy királynői vállon...

„Az idén, tavasz óta egy-két napnál többet nem töltöttünk együtt” — írta Ferenc József a feleségének két évvel a mayerlingi tragédia előtt és két évvel Schratt Katalinnal való megismerkedése után: 1887. őszén. Ebben az évben már Schratt Katalin volt a Burg és Schönbrunn háziasszonya...

(7) (Copyright by ARAD-I KÖZLÖNY and Job Paál. Utánnymás tilos.)

Zsófia, a császár anyja, nem engedi meg, hogy Erzsébet maga nevelje a gyermekeit és ez még jobban elkészeríti a bohém természetű, örökké csavargó Miksa herceg leányát, a királynét. II. Lajos halála után egyáltalában nincsen nyugta, Bécsben sokat beszélnek arról, hogy egy napon Erzsébet bejelentés nélkül elmegy a bründelfeldi elmegyógyintézetbe, ott megszólítja a betegeket, elbeszélget velük és az orvosok kétségbeesése ellenére még a dühöngőkhöz is bemegy. Tudat alatt fél attól, hogy őt is eléri a végzete, azt hiszi, hogy minden Wittelsbach terhelt és talán azért megy az élőhalottak szomorú házába, hogy megnézze: milyen sors várhat rá...

Ebben az évben már végigcsavarogja egész Európát. A tavaszt Baia de Herculane-n tölti, kinn, a havasok oldalán elterülő erdőben leül a sziklára és holdvilágnál szerelmes verseket ír. Boldog, amikor megismerkedik egy csodálatos szép, éjfekete-hajú és csillogószemű pástorfiúval, akinek aklához reggelenként kirándul és a fadzsába fejt juh-tejet issza meg éhgyomorral. Carmen Sylva itt látogatja meg őt, ennek a látogatásnak csak azért örül, mert kedvenc költőjéről, Heineről beszélgethetnek el. Szobrot akar állítani Heine-nek, akiért rajong.

Bekövetkezik a mayerlingi tragédia

Ezután a festői fekvésű Sinaia a következő stáció, innen vissza Bécsbe, de csak azért, hogy átsomagolhasson, már utazik is az Alterseehez, ahová elkíséri Ferenc Salvátor, Mária Valéria szerelmese. A császár ellene van a házasságnak, nem szereti a Habsburgok toscánai ágát, Erzsébet azonban rajong a romantikus toscánaiakért, akik közül nagyon sokan hagyták el az udvart egy nőért, akit szerettek.

A nyár eleje már Angliában találja, ide Hamburgon át utazik, Hamburgban csak azért tart megállást, hogy megismerkedhessék Heine agg nővérel. Órákat töltenek együtt, Erzsébet megígéri, hogy Párisban virágokkal díszíti fel a költő sírját és azon a koszoron, amelyet Heine fejfája mellé tesznek, ez áll: Erzsébet királyné legkedvesebb költőjének.

Augusztusban végre Ischlbe érkezik. Talán az a terve, hogy eleget tesz férje kívánságának és itt tölti a nyarat. Az ischli villában be is rendezkedtek a császárné hosszabb tartózkodására. De Erzsébet számára két nap elegendő ahhoz, hogy szívből megutáljon mindent, aminek köze van a Habsburgok udvarához. A férje szomorú, amikor ischli tartózkodásának harmadik napján közli vele, hogy Görögországba utazik. A környező hegyekben gyakran látják őt, könnyvel a kezében. Hellas egyik legalaposabb ismerőjének, Warzberg Sándor bárónak a munkáit olvassa és Ischlből sürgönyöz az írónak, akit partnerül meghív görögországi útjára. A tervét valóra is váltja, előbb Albániába megy, azután Warzberg kalauzolása mellett bejárja azokat a helyeket, ahol a monda, a legenda és Homéros szerint Odysseus járt. Odysseus lábait nyomát virágokkal szórja tele. A réteken virágokat szed és ezeket kosárszámba küldi haza Mária Valériának és az urának, aki öt hetek óta várja. Az utazást három hétre tervezték és nemsokára harmadik hónapja lesz, hogy Erzsébet Ischlből elindult. Végre elhatározza, hogy születésnapjára hazamegy Bécsbe. Rettenetes viharos tengeri út után másodszor köt ki hajójával Korfuban, előbb azonban meglátogatja azt a kis görög falut, amelyet a monda Odysseus városának tart. Órákig időz a sziklák között, ahol Odysseus királyi palotája állt egykoron, egy görög ifjunak itt el kell szavalni Homeroszt és Erzsébet azt mondja Warzberg bárónak, hogy ha meghal, itt temessék el.

A születésnapjára érkezik meg a Burgba, de egy héttel később már Gödöllőn van, ide vi-

szik ki a budapesti államnyomda igazgatóját, aki esküt tesz arra, hogy Erzsébet költeményeit titokban kiszedeti és kinyomatja. A munkásokat, akik a szedést és a nyomást végzik, külön esketik fel, a kinyomott lapokat Erzsébet ezüst-ládába zárja és a kulcsot magánál hordja.

Csak karácsonyra, a születésnapjára tér ismét vissza az urához, aki beteg, a lába fáj és akit Schratt Katalin ápol önfeláldozóan...

Ebben az időben Schratt Katalin a háziasszony a Burgban és a schönbrunni kastély tapétás termeiben. A figyelme kiterjed mindenre és amikor Erzsébet megérkezik, mosolyogva referál minderről, ami Erzsébetet, az asszonyt érdekelheti. Már hármashat ebédelnek és Schratt jelen van azokon a meghitt ebédeken is, amelyekre meghívást kap Ferenc Salvátor, Mária Valéria leendő férje. Rudolf barátságosan vele szemben, Gizella szereti, Mária Valériának nem tetszik a császár barátsága a bécsi színésznővel, de Erzsébet megnyugtatta a leányát. A nyarat, mialatt a királyné Odysseus nyomait kergette Hellasban, Schratt is Ischlben tölti és Erzsébet boldog, hogy távollétében van valaki, aki a császárt szórakoztatja.

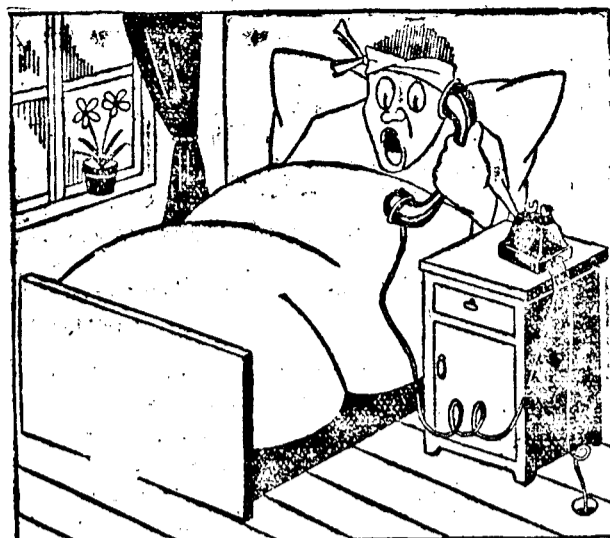
Mária Valéria keserűen panaszkodik az anyjának, hogy amerre megy, mindenütt mosolyognak az emberek, valahányszor a Schratt neve szóba jön. Az udvarhölgyektől azt hallja, hogy ez a barátság nem olyan, amilyennek az anyja elképzei. Erzsébet megnyugtatta a leányát, majd megbizta Bécs egyik leghíresebb festőjét, Angeli mestert, hogy fesse meg Schratt portraitját. A képet kiállítják és a lapok megírják azt is, hogy a portrát a császárné rendelkezésére készült.

A bécsi Burg tragikus életű nagyszonyának élete azután egyre szomorubb lesz.

Bekövetkezik a mayerlingi tragédia, Erzsébeten különös tünetek mutatkoznak, a mély fájdalom kitöréseit néha a teljes apáthia, majd a hangos kacagásba fuló nevetés váltja fel. Sürgönyt küld a Monarchia valamennyi nagykövetének és elrendeli, hogy járjanak el az udvaroknál és kérjék meg a nevében azokat arra, hogy neki ezenül semmiféle alkalommal, sem névnapon, sem születésnapon ne kívánjanak szerencsét, mert ez a szó „szerencse”, az ő számára megszűnt. Rozoga hajóra száll, ha vihar dühöng, az árbóchoz kötteti magát és kidülledt szemekkel, szinte őrgöngve tobzódik a vihar nyújtotta gyönyörökben. Tündérien szép haját szerkesztője a szél, az árbóchoz kötve Heine verseit szavalja és mialatt a matrózok kétségbeesetten igyekeznek biztos révbe kormányozni a törekeny bárkát, Erzsébet odát ír a tenger viharáról...

A vállába horgonyt tetováltat és tűzálló színekkel kékre festeti a horgonyt.

Nyugatiindába akar utazni és levelet ír, amikben azt a vágyát fejezi ki, hogy ismeretlen földrészt fedezzen fel. Ismeretlen földrészt, ahol



FARMACIE

NÁTHALÁZ, REUMA, IDEGSÁBA ELLEN HASZNÁLJA CSAK A „HORIA” BEDÖRZSÖLŐSZERT.

Lillend

Halló! Gyógyszerész ur, megöl a köhögés és a nyiláló fájdalmak, majd megfulladok, mentsen meg! Ilyenkor csak „HORIA” bedörzsölőszert segíthet!

békésen élnek együtt az emberek, új, bódító illatu, senki által nem ismert virágok nyílnak és tarkaszínű, óriási pillangók szívják az álomvirágok kelyhének mézét.

Az orvosai kétségbe vannak esve.

A megzavart lelkiállapotú királyné

Hol homokkúrát tart, mert egy nemrég megjelent könyv arról számol be, hogy a homokkúra a legbiztosabban fogyaszt, hol nem enged az asztalra más, csak ibolya-fagyaltot, minden nap méri magát, hajnalban tornázik és kétségbe van esve, ha a mérleg féldeka növekedést mutat. Maga eszeli ki hidegvíz-kuráját: forró gőz után közvetlenül két fokos hidegvíz következik. Ferenc József a francia Riviérán látogatja meg egyszer és kétségbe van esve, amikor látja, hogy az ételle nem más, mint nyers husból kifacsart véres lé és a pohárban egyetlen ital van csak: karlsbadi víz. Erővel kell ellopni tőle a karlsbadi üvegeket és eltüntetni ezt a vizet a capmartini patikából.

A lapok, különösen a francia újságok, oldalas cikkben számolnak be lelkiállapotának változásáról és a „Gaulois” megírja azt is, hogy Erzsébet egy tragikus lelkibelegség támadta meg, a „folie raisonnée”, reggelenként összegöngyöli a párnáját és a környezetétől nevetve kérdezi, tetszik-e nekik az új trónörökös...

...Mi igaz a francia lapok híradásából, mennyi ezekben az igazság és mennyi a szenzáció, ma már nehezen lehet megállapítani.

(Folytatjuk.)

Háromévi börtönre ítélték egy volt arad-megyei adóügynököt, aki 3000 leit sikkasztott

— Büntetett előéletű volt az elítélt tisztviselő —

Hivatali sikkasztással vádolva került keddén az arad-i törvényszék elé Bradean Petru volt zimandul-nou-i adóügynök. A vád szerint Bradean 1934-ben Zimandul-Nou és Zimanduc községekben az adózőktől kisebb összegeket inkasszált és egyrésztüknek semmiféle nyugtát nem adott, másoknak pedig kisebb összegekről szólót. Az esetről hivatali felettese, Brezniceanu Traian akkori adófőnök szerzett tudomást, aki jelentést tett az arad-i pénzügyigazgatóságnak. A bünygyi vizsgálat során Bradean beismerő vallomást tett és a felme-

rült 3114 lejes hiányt kigyanítette.

Az ügyet ma tárgyalta a törvényszék első szekciójának Popescu-Tautu-tanácsa, amely előtt Bradean tagadta, hogy sikkasztást követett volna el. Brezniceanu pénzügyigazgatósági pénztáros, akkori hivatalos felettese azonban terhelő vallomást tett. Miután megállapítást nyert, hogy az adóágenst egy ízben már elítélték háromhavi börtönre sikkasztásért, a bíróság szigorú ítéletet hozott ezuttal: Bradean Petrut három évi börtönre és 3000 lei pénzbüntetésre ítélte.

Tovább dagad a „milliós örökség“

körül bünügy Bizonytalanná vált, hogy ezen a héten bejelezhető-e a vizsgálat — Targyalások a feljelentők ügyvédje és a védelem között

Csehszlovákia is körözti Csermákékat 100.000 csehkoronás családi vád miatt

Az arad-i állambiztonsági hivatalnál éjjel nappal folynak a kihallgatások Csermák Ferenc csehszlovákiai festőművész és felesége ügyében. Mint értesülünk, a nyomozó hatóságok kezébe újabb adatok kerültek, amelyek lehetetlenné teszik a vizsgálat gyors befejezését, mert számos tanút kell még kihallgatni. Lehetséges ezeket az is, hogy még ezen a héten sem lehet lezárni a nyomozást, mert az ügy egyre nagyobb arányokat ölt és nem tudni, mikor fejezhető be a kihallgatások. A Csermák-ügyben a mai napon levél érkezett be az Arad-i Közlöny szerkesztőségéhez, amelyben több grádište-i lakos elmondja, hogy Csermák Ferencné gyakori látogatója volt ennek a városrésznek is, ahol megígérte, hogy a sokmilliós örökség kézhezvétele után többszáz ezer leies költséggel új oltárt emeltet a grádište-i katolikus templomban és ezzel kapcsolatosan több ottani lakostól vett fel nagyobb összegeket kölcsön.

A vizsgálat most — mint ahogyan egyik legutóbbi cikkünkben céloztunk rá — egy bucuresti-i ur szerepét igyekszik tisztázni. Az illető ur Arad-on járt és az egyik hitelezőt személyesen nyugtatta meg annakidején, hogy Csermákék tényleg milliós örökséghez jutnak és így pénzüik biztosítva van. Ugyanaz a bucuresti-i ur levélben is megnyugtatta a hitelezőket. Névlegesen ez a hangzatos cím állott:

Ing. JAN KRATOCHVIL
Correspondent de l'Institut
d'Exportation Tcheoslovaque

BUCAREST.

Kratochvil mérnök, akinek neve már többször szerepelt a vizsgálat folyamán, több ízben intervenciót az ügyben és minden esetben kihangsúlyozta, hogy a Csermák-család öröksége reális valami, ami biztosítékot jelent a hitelezők számára. Most azt igyekszik megállapítani a vizsgálat, mi volt az alapja ezeknek a megnyugtató kijelentéseknek, hogyan szerzett meggyőződést a mérnök az örökség létezéséről és mi készítette az intervencióra. Esetleges kihallgatása mindenestre érdekes részleteket ígér.

Az őrizet alatt álló házaspár egyébként a mai napon dr. Lepa Valer arad-i ügyvédet bízta meg védelemével és Lepa dr. a mai nap folyamán megbeszéléseket folytatott dr. Lazar Augustin ügyvéddel, a hitelezők képviselőjével. A védelem megegyezést igyekszik létrehozni a hitelezőkkel, akik azonban csak úgy hajlandók egyezkedésre, ha megfelelő reális biztosítékot kapnak arra, hogy követelésük kiegyenlítését is nyer. Mert az örökségképp érkező milliók ma már vigasznak sem felelnek meg a hitelezők számára.

A Csermák-család tagjai az elmúlt év nyarat Constanta-n töltötték — a hitelezők pénzéből és majdnem kéthavi nyaralás után tértek vissza Arad-ra. A constanta-i kirándulás előtt történt, hogy a szóbanforgó bucuresti-i mérnöknek fáradozásaiért ajándékképpen 9000 lei értékű arany Omega-karkötőórát vásároltak... A távollét alatt sem feledkeztek

meg egyébként az arad-i hitelezőkről, amit bizonyít az a képeslap, amelyet az egyik hitelezőnek küldöttek Bucuresti-ből. Még mindig rejtély, hogyan lehetett másfél év alatt annyi milliót elkölteni. Ezzel kapcsolatosan a védelemnek még mindig az az álláspontja, hogy Csermákék jóval kevesebb pénzt kaptak, mint amennyit a hitelezők követelnek és a követelések tekintélyes része nem más, mint — kamat. Ezt is a vizsgálat feladata lesz tisztázni.

*

Kedden a késő esti órákban újabb váratlan fordulat következett be a Csermák-ügyben, melynek részleteit elsőnek pattantotta ki róla írott riport-sorozatunk. Az arad-i állambiztonsági hivatalban ugyanis, ahol napok óta folyik a vizsgálat, megállapítást nyert, hogy a Csermák-házaspárt hasonló üzelmekért évekkel ezelőtt már csehszlovákia hatóságai is felősségre akarták vonni, de nyomtalanul eltűntek az ország területéről. Az állambiztonsági szolgálat megállapítása szerint a Csermák-házaspár Csehszlovákia területén számos embert károsított meg mintegy százezer csehkorona értékben és többek feljelentésére szelhámosság miatt indult meg ellenük az el-

Blücher szerint rövidesen

elkerülhetetlenné válik a japán-orosz háború kitörése!

Óriási az izgalom Japánban a szovjet tábornagy állítólagos kijelentései miatt — Elkészült a szovjet keleti Maginot-vonala?

TOKIÓBÓL jelentik: BLÜCHER tábornagy, a távolkeleti orosz hadsereg főparancsnoka, japán lapjelentések szerint hétfőn Moszk-



VASILIJ BLÜCHER
szovjet-tábornagy

vában azt a szenzációs kijelentést tette hogy a japán-orosz háború elkerülhetetlen. A tábor-

Fájnak a lábizmai?



Lelohasztja a daganatokat,
enyhíti a fájdalmasokat

Este, lefekvés előtt kenje be enyhén a fájó testrészeket Sloan's-szal — és azonnal nagy megkönnyebbülést érez. Saját maga fog a legjobban csodálkozni, milyen hamar múltak el a fájdalmasok. Tegyen még ma este egy kísérletet. Minden drogériában és gyógyszerárban kapható. Nagy üveg ára 60, kis üveg ára 35 lei.

Sloan's Liniment
megszünteti a fájdalmasokat!

járás. A csehszlovákiai rendőrség nemzetközi körözőlevele a hazai Monitorul Oficial 1936. évi évfolyamában jelent meg. A páratlan bünügyben az új leleplezés folytán új nyomokon indult meg a kiszélesített további vizsgálat.

nagy beszédében, amelyet a népbiztosok tanácsának ülésén tartott, ismertette az orosz-japán viszony jelenlegi állását és arra a következtetésre jutott, hogy a Japánban folyó szédítő-aranyu oroszellenes propaganda miatt fog kitörni a háború. Szovjetország azonban ma már más kilátásokkal megy egy háborúba, mint 1904- vagy 1905-ben, mert az orosz hadsereg felszerelése ma már sokkal tökéletesebb, mint volt 32 évvel ezelőtt.

Blücher tábornagy beszédének híre nagy izgalmat keltett Japánban. A lapok felszólítják a kormányt, hogy a legerélyesebb tiltakozását jelentse be Moszkvában. Több szenátor és képviselő interpellációt jegyzett be Blücher beszéde tárgyában. A lapok rámutatnak arra, hogy a szovjetorszoki régi idő óta készülnek a háborúra és a szibériai határon már befejezték a távol keleti Maginot-vonal építését. Az erődítmény körzetéből eltávolították a polgári lakosságot és a katonai személyek ellenőrzését a GPU. vette át. Néhány nappal ezelőtt kivégezték az egyik szibériai ezred parancsnokát, Mihajlov ezredet, akit azzal vádoltak meg, hogy elárulta az erődítmények katonai titkait egy idegen hatalomnak.

CENTRAL:

JÖN! JÖN! JÖN!
HERMANN THIMIG — LIANE HAIDT
HANS MOSER

remek énekes, táncos vigjátéka

A nagybácsi rendet csinál!

(Háromnyelvű felirattal).

Ma 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor utóljára!

Telefon: 2-85.

Broadway Melody

Eleanor Powell-el

SELECT: ESTE 9 $\frac{1}{4}$ ÓRAKOR PREMIER!

Telefon: 2-84.

Éjféleli menetelés

Hatalmas méretű világsláger. Háború, Francia-német front. Vértenger. És ennek közepében egy lángoló, csodálatos szerelem. — Öt hős — öt sztár:

Warner Baxter — Fredric March — Lionel Barrymore — June Lang — Gregory Ratoff.

3 (mérs.), 5, 7 $\frac{1}{4}$ órákor utóljára:

Öt gyerek egyszerre!

Jean Hershoff, — June Lang és a kanadai ötös ikrek.

HIREK

Medve a hálószobában

Reims városához közel, Vailly városka főterén egy nagyobb vándorcirkusz ütötte fel sátrait. Éjszakának idején a cirkusz Maurice nevű, hatalmas szibériai barnamedvéje elszabadult. A medve kinyomta ketrece ajtaját, bejutott a sátorcirkusz porondjára, onnét pedig a rendes kijáraton keresztül már kint is termett Vailly főterén. Minthogy a főterbe torkoló négy ucca közül három ucca sarkán kocsmák voltak, ahonnan a késő éjszakai órákban is zaj szűrődött ki a főterre, a medve a negyedik uccának tartott. Végigszemlélte az alacsony házakat, majd a legelső nyitott ablakba felkapaszkodott és bent termett Sauvignonnak, a vailly-i községi bírónak a hálószobájában.

A bíró nem volt otthon, a főter egyik kocsmájában szórakozott. Éjjel két órakor hagyta abba a kártyázást. Hazafelé éppen a vándorcirkusz sátrai mellett haladt el, amikor a cirkusból kiabálás hallatszott: észrevették a medve eltűnését. A bíró is elindult a cirkusz emberével a medve keresésére. A háza előtt elhaladva, kívülről óvatosan behuzta hálószobájának ablakait, nehogy a medve bejusson a szobájába. Hajnali négy óráig keresték a medvét eredménytelenül. Amikor a bíró hazatért, hálószobája diványán egy hatalmas barna testet pillantott meg: az elszabadult medvét, amely felriadva két lábára állt, hirtelen bevágta a bíró mögött az ajtót, azután pedig egy erős lökéssel a bíró bedobta az ágyába. Reggel nyolc óráig tizenkétszer ismétlődött meg ez a jelenet. A hatalmas termetű bíró — nem vesztette el lélekjelenlétét — felkelt az ágyból, de a medve mindig mellette termett és úgy meglökte, hogy visszarepült ágyába. A medve nem bántotta, meg sem sebesítette, meg sem karmolta, csak — nem engedte az ágyból felkelni. Reggel a községház szolgája nyitott be a bíró hálószobájába, azonban nyomban vissza is húzódott, amikor meglátta az ágy előtt üldögélő medvét. Értesítették a cirkusz állatszedőjét, de annak unszolására sem mozdult meg a medve, sőt mind haragosabban viselkedett. Fegyverhasználatról szó sem lehetett, a medve túlközel feküdt a kétségbeesetten integető bíróhoz, aki már meg sem tudott mozdulni. Végre az ablakon keresztül lasszót dobtak a medvére és elhúzták a bíró ágyától. A medve azután az állatszédítő oldalán visszacamogott a cirkuszba. A kaland — nyilván — nagyon bosszantotta, mert két héten át egyetlen cirkuszi mutatványra sem volt kapható.

— **AZ INSTITUTUL METEOROLOGIC CENTRAL BUCUREȘTI** jelentése: Változó felhőzet, gyenge szél, a hőmérséklet emelkedése és az ország északi részeiben havazás várható.

— **SZÁZEZER LEI ÉRTÉKŰ MELEG RUHÁT ÉS CIPŐT AJÁNDÉKOZOTT AZ URALKODÓ A BUCUREȘTI-I ISKOLÁSGYERMEKEKNEK.** București-ből jelentik: A napokban a központi város-háza épületében megható ünnepség zajlott le. 120 szegény iskolásgyermeknek ruhát és cipőt osztottak ki abból a 100.000 leiből, amit Őfelsége II. Carol király erre a célra átutalt magánpénztárából București városához. A szép ünnepségen részt vett a főváros polgármestereivel kívül az uralkodó megbízottja is.

— **A holland trónörökös-pár Zell am See-ben.** Bécsből jelentik: A holland trónörökös-pár ma elutazott Bécsből. Julianna trónörökös és férje, Bernhardt herceg Zell am Seebe utaztak, ahol meglátogatják az ott üldülő Vilma holland királynőt.

— **Álhir Osztróvszki szovjetkötvet elutazásáról.** București-ből jelentik: Az a hír, hogy Osztróvszki szovjetkötvet Moszkvába utazott, nem felel meg a valóságnak. A kötet jelenleg is București-ben tartózkodik.

— **Szervezkedik a nemzeti-parasztpárt.** București-ből jelentik: Hétfőn este Madgearu lakásán a nemzeti-parasztpárt vezető férfjai fontos megbeszélést tartottak. Hétfő reggel Popovici lakásán a nemzeti-parasztpárt ardeal-i képviselői tartottak megbeszélést, majd pedig Popovici Madgearuval tanácskozott.

— **Törvény készül a nyugdíjak pontos kiutalásáról.** București-ből jelentik: A Kamara egyik legutóbbi ülésén Pamfil Seicaru interpellációja kapcsán Cancicov pénzügyminiszter bejelentette, hogy törvényjavaslatot készít, amelynek alapján a nyugdíjba menő tisztviselők azonnal megkapják nyugdíjukat. Minden tisztviselőről külön személylapot készítenek és nyugdíjbarhenése előtt felterjesztik azt a nyugdíjpénztárhoz, amely köteles lesz a nyugdíjat azonnal kiutalni.

— **BETILTOTTÁK A „NÉMA LEVENTE” ELŐADÁSÁIT.** București-ből jelentik: Heltai Jenő „Néma levente” című verses drámáját a belügyminiszter 441. számú, január 26-ról kelt rendeletével betiltotta.

— **Ujra titokzatos repülőgép jelent meg Bécs felett.** Bécsből jelentik: Ma délelőtt titokzatos repülőgép jelent meg a főváros felett, amely több betűt és jelt rajzolt az égbe, amiket azonban nem sikerült kiolvasni, mert a szél elfújta a füstöt. Az asperni és wienrneustadti repülőterekről azonnali rajok szálltak fel, hogy elfogják a titokzatos gépet, amely azonban mikor látta, hogy üldözik, eltiűnt északi irányban. A csehszlovák sajtóiroda most hivatalosan közölte, hogy a vizsgálat megállapította, hogy a szóbanforgó időben a rendes légiforgalmi repülőgépeken kívül más gép nem haladt át a csehszlovák-osztrák határon.

— **Az olteni-i árvíz-helyzet.** București-ből jelentik: Olteniánál ma kedvezőbb a helyzet. A Dunarea vízének szintje már nem emelkedik és a város kiürítésére előreláthatólag nem kerül sor. A védőgátak egyébként ellenállóknak bizonyulnának akkor is, ha a folyó szintje még 60 centivel emelkedne.

A lötékony párisi por

Érdekes nyilatkozatot tett Kohn-Abrest, a párisi toxikológiai laboratórium igazgatója a párisi porról. A híres tudós 20 éve foglalkozik ezzel a problémával. Megállapította, hogy minden párisi átlag 22 milligramm port szív be naponta.

— De általában véve Páris pora nem ártalmas — mondta Kohn-Abrest. — Sőt bár paradoxonnak tűnik, ki kell jelentenem, a szénporban található rendkívül kismennyiségű arzénnek köszönhetik a párisiak legendás egészségüket, energiájukat, jókedvüket.

— **Megmérgezte gyógyíthatatlan beteg fiát,** majd kiugrott az ablakon egy 78 éves orosz emigráns. Prágából jelentik: Borzalmas emigráns-tragédia játszódott le a csehszlovák fővárosban. Lomezakov Pál 78 éves menekült ügyvéd előbb megmérgezte gyógyíthatatlanul beteg fiát, majd utána kiugrott az emeleti ablakon és halálra zuzta magát.

— **Tizenkét szótöbbséggel Szabó Pált választották Tarnóczi Lajos bihor-i örökébe.** Oradea-ról jelentik: Bihar községben vasárnap zajlott le a ref. lelkészválasztás Tarnóczi Lajos örökéért. Mint ismeretes, egy ízben már volt választás, amikor Szabó Pál oradea-i segédlelkész került ki győztesen. A választás eredményét Csép Gergely pártja megfellebbezte és az egyházkerületi bíróság meg is semmisítette a választást. Az új választást nagy izgalom előzte meg és a küzdelem ezúttal is Szabó Pál és Csép Gergely között folyt le. A választáson Szabó Pál 12 szavattöbbséggel győzött, amennyiben 119 szavazatot kapott Csép Gergely 107 szavazatával szemben.

Esküvő a cirkuszban



— Kép, szöveg nélkül —

TÖRJE A FEJÉT!

42.) Esik eső

Kis ur Nagy ur lakásához indult. Ugyanabban a pillanatban (d. e. 11 óra 12 perc volt) indult el Nagy ur Kis urék felé az ucca másik oldalán. Elindulásuk pillanatában elkezdett esni az eső. Kis ur sietve tette meg a 24 perces utat és így 12 perc alatt már Nagy ur házához ért. Nagy ur viszont lassan járt és 12 perc múlva csak a fél uton volt. Ebben a pillanatban elállt az eső. Melyikük azott meg jobban? (Egyiküknek sem volt esernyője).

Megjelentése az Arad-i Közlöny február hó 20-i számában.

???

„Törje a fejét”-feladványaink MEGFEJTÉSEI:

40.) TIK-TAK: Huszonkétszer.

— **Kitünő a vetések állása.** București-ből jelentik: A földművelésügyi minisztérium jelentése szerint a vetések állása kitünő, sokkal jobb, mint az elmúlt években. Basarabia-ban a termőföldeket hó borítja.

— **Összeírják a szellemi munkanélkülieket.** București-ből jelentik: Március 7-én az egész országban összeírják a szellemi munkanélkülieket. Az erre vonatkozó intézkedéseket a megyei prefekturáknak már megküldték.

— **Református telekezetű tanfelügyelő vizsgálja meg a hittan és telekezetű iskolákban a végzett tananyag eredményét.** A szokásos félévi vizsgálatot Vizaknai Wesmás Károly dékán Pancota-n kezdte meg, ahol a Hunyadi Mária tanítónő vezetésével működő elemi iskolát látogatta meg február 14-én. A népes elemi iskolában egy a nemzeti tárgyak, valamint a telekezetű jellegű tananyagban a múlt évi eredménnyel jobb előhaladást tapasztalt. A ghioroc-i református elemi iskolában 14-én volt a vizsgálat, melyet Kabai Eszter kántortanító vezet. Elismerést érdemel az a ragaszkodás, melyet a kevésszámú gyülekezet felmutat áldozatokban iskolájának fenntartásáért. Săneani-ban 22-én lesz a hittanvizsgálat, ahol Szakács Géza református lelkész végzi a vallástanítást. Arad-on 608 református tanuló van nyilvántartva, akiket a város állami iskoláiban 19 órán Kovács Zoltán lelkész-hittanár, 15 órán Fekete Rezső segédlelkész, 19 órán Hirsch József kántor-hitoktató és 20 órán Szigeti tanítónő részesítenek vallásoktatásban. A vizsgálat Arad-on 17—20. között lesz. Ineu-ban 24-én Csép Gergely ref. lelkész vezetésével álló egyházközségben lesz a látogatás. 25-én a sebiși és a cermei-i iskolában 26-án, ahol Kenéz János végzi jó eredménnyel a vallásoktatást.

Megmenekültek a farkasoktól

és — halálra fogták

Oltenián-ból jelentik: Casciore községtől 3 kilométernyi távolságban a csendőrség két holttestet talált a hóban. A vizsgálat megállapította, hogy a két férfi malacokat vásárolt Casciore-ben és hazafelé menet farkasok támadtak meg őket. A malacokat a farkasok prédájául hagyták és ők menekülni igyekeztek, utközben azonban hóviharba kerültek és megfagytak.

— **Székrekedésben szenvedőknél reggelenként egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz a belek eldugulását gyorsan megszünteti, a gyomor működését előmozdítja, az anyagcserét megélienkiti, a vért felfrissíti, az idegeket megnyugtatja, s így kellemes közérzetet és fokozott munkakedvet teremt! Az orvosok ajánlják.**

— **Ma fejezi be a Kőlcsey Életiskola novemberben megkezdett előadássorozatát Palágyi Jenő dr. előadásával, a meghosszabbodott emberi életkor titkáról.** Ennek a nagyérdemű előadásnak is a vezető gondolata a fejlődés eszméje, melyet a tudomány a világegyetem kialakulásában, a földi élet minden jelenségében, az emberi társadalom változásaiban megállapított. Az emberiség életét mozgó civilizáció és kultúra tényezőinek fejlesztő hatásait az egyes emberek átlagos életkorának megnövekedése is mutatja. Ezzel a derűlátó, vezérhanggal fogja befejezni Palágyi dr. a Kőlcsey Életiskola közhasznú, ingyenes tanításait, amelyekre minden szerdán megtehető az Iparos Kulturház barátságos terme.

A CFR-autobuszok új személyi díjszabása

A CFR vezérigazgatósága az Arad-megyében közlekedő autobszok viteldijáról új táblázatot adott ki. A távolságok mindig arad-i viszonylatban értendők, vagyis az autobszok Arad-ról indulnak el az alább feltüntetett községekbe, ahonnan ugyancsak Arad-ra térnek vissza. A díjszabás a következő:

Arad—Borsa 103 lei, Buteni 113, Caragheorgehevi 88, Chisineu-Cris 57, Ciunegiu 88, Engelsbrunn 22, Gejiu 123, Ineu 77, Iermata elágazás, Jadani 47, Les elágazás, Lipova 52, Madaras 108, Masca 42, Nadab 52, Nadlac 77, Neudorf 42, Nojurid 139, Oradea 149, Ortisoara 37, Panatul-Nou 22, Pancota 52, Pecica 37, Peregul elágazás 42, Regina Maria 77, Salonta-Mare 103, Sannicolau-Mic 12, Santamas 27, Sanandrei elágazás 52, Sf. Ana elágazás 32, Semlac 57, Schöndör 22, Siria 32, Simand 42, Sebis 108, Selten 72, Seles 62, Timisoara 67, Traunau 27, Vinga 32, Volvodeni 98, Zabran 37, Zimanducz 17, Zimandul-Nou 22, Zerind 72 lei.

— ZÜRICH ZARLAT. Páris 20.43, London 21.43, Newyork 438 és hétnyolcad, Milánó 23.10, Amsterdam 239.80, Berlin 176.50, Prága 15.31, Varsó 83, Belgrad 10.00, Bucuresti 3.25.

— VISSZATÉRT BUCURESTI-BE SEBA CSEHSZLOVÁK KÖVET. Bucuresti-ből jelentik: Jan Seba Csehszlovákia bucuresti-i követe, aki tudvalevőleg néhány nappal ezelőtt Prágába utazott, ma visszatért Bucuresti-be és átvette a követség vezetését.

— Javul Birtolon Aurel súlyos szembetegsége. Birtolon Aurel ny. örnagy, volt képviselő, a Vaidapárt arad-megyei elnöke, hetek óta súlyos szembajjal küzdött. A „Román Front” arad-i vezére különös betegséget, szem-rheumát kapott, amely rendkívül fájdalmas természetű és hosszú időre megszította munkaképességétől a volt képviselőt. Több szemespecialista kezelte Birtolon Aurelét, aki közvetlenül a beteg szembe kapott injekciókat. A gondos és lelkiismeretes orvosi munka eredményeként az utóbbi napokban javulás állott be a pártvezér állapotában és minden remény meg van rá, hogy a teljes gyógyulás rövidesen bekövetkezik.

— Meghalt Rothenstein Mór. Budapestről jelentik: Rothenstein Mór volt országgyűlési képviselő, a magyar szociáldemokrata párt hosszú éven keresztül vezető szerepet játszó tagja ma reggel 72 éves korában budapesti lakásán meghalt. Háború alatt a „Volksstimme” című lapnak volt a szerkesztője.

— Nagy könyvárleszállítás Kerpelnél.

— Szakoktatás turisták részére. Az SCA arad-i „Czárán” osztályának vezetősége értesíti ezúton is tagjait, hogy szerdán este 7 órakor megkezdődik a turista-szakoktatás, melyre minden érdeklődő tagot meghív. Az előadás nem tudományos, csupán a turistákat érdeklő szakdolgozról lesz ismertetés. Felkészülés a turákra. Turavezetés. Oktatás a természetben. Helyzettan. Színeljés ismeret. Podgoria Aradaná összekötő utjai. Geografiai és geológiai tudnivalók, stb.

FEKETE SZEMEK

— 17 millió leies kölcsönt kap Timisoara városa. Timisoara-ról jelentik: Coman Augustin, a városi ideiglenes bizottság elnöke tegnap tért vissza a fővárosból, ahol a város kölcsönéről tárgyalta. Az ideiglenes bizottsági elnök utja sikerrel járt, amennyiben a postatakarékpénztártól a katedrális építésének céljaira tíz millió leies kölcsönt kapott, amit a városnak öt év alatt kell visszafizetnie. A vágóhídi hűtőberendezés céljaira a postatakarék hét millió leies kölcsönt folyósított, amit viszont három év alatt kell a városnak visszafizetnie.

— Arad-i uccák aszfaltozása. A Russu Sírmanu, a Delavranoea és a Blanduzei-uccák lakossága kérést intézett a város vezetőségéhez, hogy ezeket az uccákat aszfaltozzák. A kérés a város vezetősége a jövő évi költségvetés összeállításánál figyelembe veszi. Az egyes városi ügyosztályok egyébként már elkészítették költségvetési tervezetüket. Az elmúlt évi költségvetés végösszege tudvalevőleg 64 millió lei volt. Egyelőre még nem lehet tudni, hogy a most készülő költségvetés tullepi-e ezt a keretet.

— MA az alatti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ROZSNYAI, Piața Avram Iancu.

FÖLDES Str. Eminescu.

KÁRPÁTI, Bulevardul Regele Ferdinand.

— Ötezer lei pénzbüntetésre két arad-i vállalkozó. Az arad-i törvényszék első szekciójára tárgyalta Hartmann András jelenleg Bucuresti-ben élő arad-i vállalkozó ügyét. Emlékeztetes, hogy Hartmann és volt társa, Barna János, jelenleg ugyancsak a fővárosban élő volt arad-i magántisztviselő között nézeteltérések keletkeztek, amelyek következménye kölcsönös feljelentés volt. Barna lefoglaltatta követelése fejében Hartmann autóját, aki elvitte a garázból. A differenciákat végül likvidálták és Hartmann visszavonta a Barna elleni feljelentést, Barna viszont elfelejtette ugyanezt megtenni és ily módon került az ügy ma a törvényszék elé. A bíróság Hartmann, mert a lefoglalt autót elvitte a garázból, ötezer lei pénzbüntetésre ítélte.

MEGNYILT a

PETROVICI

oradea-i

715

cukorka és csokoládé gyár

aradi fiók üzlete Str. Metianu No. 1.

Kiváló jó minőségű triss bonbonok állanak a m. t. vevők rendelkezésére

— Lopott — hogy felruházkodhasson. Egy 19 éves fiatal fiú állott ma az arad-i törvényszék első szekciójának Popescu—Tautu-tanácsa előtt, többszörös lopással vádolva. A Peregul-mic arad-megyei községből való fiú a tárgyaláson kijelentette, hogy azért lopott, hogy a holmikat ruhákra cserélhesse be, mert tél volt és fázott. A törvényszék egy évi börtönre és kétezer lei pénzbüntetésre ítélte, az ítélet végrehajtását azonban felfüggesztette.

— Kétezer lei jutalom a Gheorghe-uccai tolvaj nyomravezetőjének. Néhány nappal ezelőtt, mint az Arad-i Közlöny megírta, vakmerő módon kirabolták Griesz Józefin Gheorghe-ucca 22. szám alatti lakását. A betörők, mint most megállapítást nyert, takarítási időben lopták el a öb mint tízezer lei értékű briliáns-függőt, valamint 3500 leinyi készpénzt. Griesz Józefin most kétezer lei jutalmat tűzött ki annak a részére, aki a betöréstetteire vezeti a rendőrséget. A rendőrség ezzel kapcsolatosan felhívja mindenki figyelmét, hogy briliáns függőt, amely ezüst foglalásban van, ne vásároljanak.

— A kateketikai előadások folytatása ma szerdán este fél 8 órakor a katolikus plébánia Bratianu-uccai elsőemeleti konferenciatermében lesz. Belépés díjtalan.

Hétfőn ismét megkezdí előadásait

Timisoara-i vendégszereplésének a magyar színtársulat sikeres betéjezése után Arad-on folytatja előadássorozatát a színtársulat

Hétfőn, február 22-én este fél 9 órakor nyílnak meg ismét az arad-i színház kapui a magyar színtársulat előtt, amely két hónapra keresztül a szomszédos banat-i metropoliban aratta sorozatos sikereit. Ezalatt a két hónap alatt számos operett-és prózaujdonságot tanult be a színtársulat, amelyeket a színiévad második felében most városunk közönségének is bemutat. Elsőnek a budapesti Király Színház nagy sikert aratott táncoperettje, Erdélyi Mihály fiúbemászó zenéjű „Szabad a csók” című darabja kerül színre parádés szereposztásban. Az operettegyüttes kedvencei: Trillap Ilonka, Gábor Mara, Varga Ilus, Lázár Hilda, Lukács Ede, ifj. Szendrey Mihály, Tarnai

HARRY BAUR, SIMONE SIMON

József, Kozma Hugó, továbbá az ujonnan szerződött Dercskey Pál viszik sikerre ezt a szenzációs táncoperettet, amelynek táncszámait Pető Sándor, a társulat kiváló szólótáncosa tanított be, aki Gábor Marával egynehány ragyogó akrobatikus számot táncol el a darab keretében. A darabot Tarnai József rendezte, míg zenei ben tanítását Csányi Mátyás végezte, akinek dirigens-pálcaja alatt nem egy operett és opera indult már el Arad-on a siker felé. A „Szabad a csók” hétfőn este A) bérletben, kedden pedig B) bérletben kerül színre. Jegyek már csütörtöktől kezdve válthatók a színház elővételi pénztáránál a rendes pénztári órák alatt, a bérlok jegyei mindenkor a premier napjának déli 12 órájáig lesznek fenn tartva az igen tisztelt bérlok számára. Tekintettel a már megnyilvánult óriási érdeklődésre, ajánlatos, ha mindenki idejében gondoskodik a jegyről és megváltja azt az elővételi pénztárnál.

Itt említjük meg, hogy a színház igazgatósága nagymértékben leszállította a páholyok helyárát, hogy ezáltal lehetővé tegye azt, hogy a családok olcsóbban látogathassák a színelőadásokat.

— Álarcos és jelmezestély bapova-n. A Kpova-i „Doina” dalegyket rendezésében nagyszabású álarcos és jelmezestély zajlott le szombat este a Japán-kávéház összes termeiben. A rendezőség ezen alkalomra izlésesen feldíszítette a termet, melyben nagyszámú közönség foglalt helyet. Az estély jelmezfelvonulással vette kezdetét, melyben a következő jelmezestélyek vettek részt: Adámsz Mária (nemzeti viselet), Gábor I. (elev), Stepanoff Nelly (ördög), Cornea Gheorghe (bobóc), Sárbovan Ion (bobóc), Bocsa Ioan (spanyol), Becskirean Aurica (spanyol nő), Rancu Nicolae (dominó), Dobrescuné (baba), Raptanidesz Ilus (cigányasszony), Darlea Vasiliené (tiroli nő), Pásztor Juliska (cigányasszony), Kézdi Manci (ördög), Tóth Erzsébet (cigányasszony), Lehmann József (tiroli fiú), Mitru Katarina (cigányasszony), Lányi Bözsi (diák), Schultz Ferencné (rokoko), Zauner Mädi (angol baba), Lovics Nóri (cigányasszony), Sáírán Bözsi (Pinkerton-boy), Ficar Aurora (Schmoll-paszta), Gavrilovics Duli (vigéc). A jelmezfelvonulás után tánc következett Constantinovics timisoara-i jazz-band hangjai mellett. Az estély keretében szépségverseny is volt, melynek I. díját Mitru Ecaterina, II. Stepanoff Nelly, III. Tóth Erzsébet nyerte. A férfijelmezverseny I. díját Gavrilovics Duli nyerte. A közönség kitűnő hangulatban a kora reggeli órákig volt együtt.

Az arad-i Zsidó Nemzeti Szövetség

mai DIENST-jén

Bergmann Pál (Timisoara) tart előadást

— Leendő anyák, akiknek különös gondtal kell arra ügyelniük, hogy bélműködésük rendben legyen, ezen célt úgy érhetik el, ha reggel éhgyomorrra egy kis pohár természetes Ferenc József keserűvizet isznak. Az orvosok ajánlják.

PUBLICAȚIUNE.

Subsemnatul, Dumitru Ardelean, curator de sechestru, cu domiciliul in Arad, aduc la cunoștință publică, că in ziua de 20 Februarie 1937. orele 10 a. m. va avea loc arandarea terenurilor agricole cum și viile, proprietatea masei falimentare Palcu Lazar din Pancota. Concursul de arandare va avea loc in biroul avocațial Dr. Alexandru Pop din Arad, Strada Cloșca Nr. 14.

Ardelean Dumitru, curator de sechestru.

— A „Sport” vendéglőben vasárnap kisorsolt zseborát Béltéki cukrász, a kazettát pedig Orbán cukrász nyerték.

A földszinti páholyok árát az eddigi 345 lei helyett 255 leire, az első emeleti páholyok árát az eddigi 155 leiről 95 leire mérsékelte. Ha figyelembe vesszük, hogy egy páholyból öt-hat ember kényelmesen végignézheti az előadásokat, akkor értékelhetjük csak igazán az igazgatóság áldozatkészségét.

Az arad-i magyar színtársulat jövő heti műsora egyébként a következő:

MŰSOR:

HÉTFŐN, február 22-én este fél 9 órakor: „Szabad a csók”. Nagy táncoperett-ujdonság. A) bérletben.

KEDDEN, február 23-án este fél 9 órakor: „Szabad a csók”. Operett-ujdonság, másodsor. A) bérletben.

SZERDÁN, február 24-én este fél 9 órakor: „Szabad a csók”. Operett-ujdonság, harmadsor. Valamennyi szelvénybérlet érvényes!

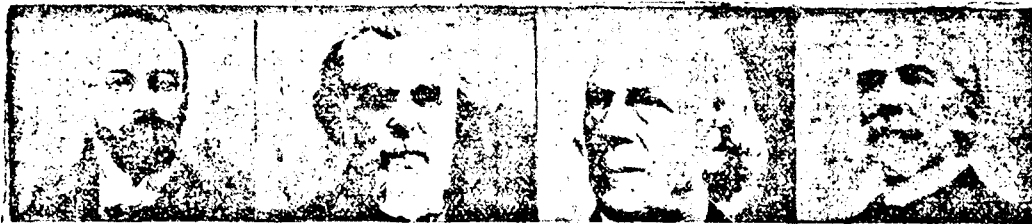
HÁROMNYELVŰ FELIRAT!

CSÜTÖRTÖKÖN, február 25-én délután 5 órakor Bálint Anna első felléptével, az előző szezonban legnagyobb sikert aratott „Néma levente”, Heliai verses-színműve, mozihelyárrakkal! Este: Román előadás.

PÉNTEKEN, február 26-án este fél 9 órakor: „Ártatlan a feleségem”. Táncos operett-ujdonság. Itt először!

SZOMBATON, február 27-én délután 5 órakor, Gábor Mara felléptével: „Csavargó lány”. Nagy táncoperett, mozihelyárrakkal. Este: Román előadás.

VASÁRNAP, február 28-án délután 3 órakor: „Csárdás”. Operett-ujdonság, Trillap Ilonka felléptével. Mérsékelt helyárrakkal. — Délután 6 órakor: „Szabad a csók”. Operett-ujdonság. Este 9 órakor: „Ártatlan a feleségem”. Operett-ujdonság, rendes helyárrakkal.



E. FAIVRE a Poitiersi egyetem klinikai tanára

HÉRARD tanár, az Orvostudományi Akadémia v. elnöke.

LANCEREAUX, az Orvostudományi Akadémia v. elnöke.

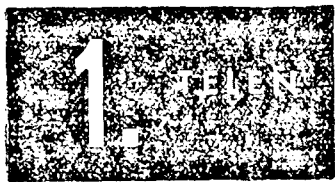
LEGEROT, az elgeri Természettudományi Főiskolának v. élettani professzora.

KIVÁLÓ ORVOSTANÁROK

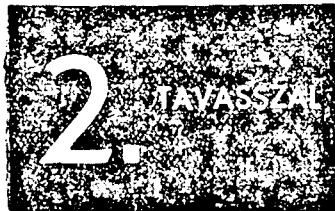
a kösvényeseknek időnként toxinmentesítő gyógykezelést ajánlanak

URODONAL

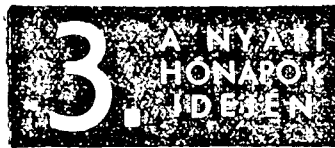
használandó erre a célra, minden évszakváltozáskor, mivel:



a hideg, a nyirkosság és a húskételekben dusabb táplálkozás hűgysavszaporulatot termelnek és előidézik mindazokat az okokat amelyek az ugynevezett izületi bántalmak alatt ismert kóros állapotot teremtik.



az emberi szervezet túlfokozott tevékenységet fejt ki, a vér regenerálódik és olyan jelenségeket mutat, mint a fák nedve; ilyenkor segítségére kell legyünk a vérnek abban, hogy megszabaduljon a szervekben és szövetekben felhalmozódott hűgysavtól.



A nyári hónapokban a vese nehezebben látja el feladatát, amely a vér átszűréséből áll, a bőséges izzadás a vizeletet sűrűbbé teszi és ennek következtében kevesebb hűgysav válik ki.



a vér ugyanolyan változáson ment át, mint tavasszal és máfelől az első hidegek gyakran rossz közérzetnek és a belső mérgek lassu kiválasztódásának szoktak okai lenni.

Az URODONAL megőrzi az ifjúságot, megvédi az egészséget, meggyógyítja a rheumát, a kösvényt, megakadályozza az elhízást az érlemezésedést és megelőzi az uremiát.



CHATELAIN GYÁRTMÁNY Kapható gyógyszerárakban és használati helyeken bizalommal. Készítők: Gyógyszerárakban és drogeriákban.

KOZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Megszűnik az adófellebbezések hosszadalmas elintézése

A nagyobb összegű ügyeket soron kívül kell letárgyalni — Fontos rendeletet adott ki a pénzügyminiszterium az adóügyek végleges elintézésére

Többször beszámolt arról az Arad-i Közlöny, hogy az adótörvény és a végrehajtási utasítás alapján csak lassan intézhetik el az adófellebbezéseket. Igaz ugyan, hogy a pénzügyigazgatóságok mellett levő adófelülbizottságok gyorsan működnek, mert egy ügyben átlag negyven ügyet is elintéznek, azonban a magasabb jogorvoslati fórumok néha évekig foglalkoznak egy-egy ügygel, míg végül a Legfőbb Semmitőszék mondja ki a döntő határozatot.

Az adótörvény értelmében azonban a fellebbezési, vagy más jogorvoslati eljárás nem akadályozza meg a megállapított adó, vagy egyéb illeték behajtását és emiatt többszáz millió, sőt néhány milliárd lei

adótulfizetés is történt az utóbbi évek folyamán.

Ezekből kifolyólag rendkívül sok differencia merült fel az adózók és a pénzügyi hatóságok között. Ugyanis számtalanszor előfordult, hogy a felsőbb fellebbezési fórumok az adózónak adtak igazat és törölték, vagy leszállították a tévesen kivetett adót, illetve taksákat, ezek az ítéletek azonban annyira elkéstek, hogy időközben az adózó anyagilag tönkrement, de nemcsak az abnormálisan magas közterhek miatt, hanem a súlyos gazdasági viszonyok következtében is.

Sok kereskedő és iparos szünteti be foglalkozását azalatt, amíg adófelülbizottsági ügyét a felsőbb fórumok végérvényesen elintézik és

emiatt a tévesen inkasszált adókat sohasem kaphatják vissza, mint ahogyan azt az Itélőtábla és Semmitőszék is többször megállapította a döntésekben. Azok a vállalatok, vagy kereskedelmi, ipari cégek, amelyek ugy a rossz pénzügyi viszonyok, mint a túl magas megadóztatás miatt anyagi zavarok közé jutottak, sőt üzemeiket, üzleteiket kénytelenek voltak bezárítani, már nem vehetik igénybe az adókompenzációt sem, amellyel hozzájárulnának követelésükhöz, mert hiszen ha üzleti tevékenységüket megszüntetik, nincs meg a lehetősége az adókompenzációnak. Tudni kell ugyanis, hogy kompenzálni csak ugyanabban az adónemben lehet. Akire tehát vállalta, vagy üzlete után vetették ki tévesen a túl magas adót, az nem veheti igénybe a kompenzációt, ha cége megszűnt.

A fentemlített visszasságok megszüntetése és az adófellebbezések gyorsabb elintézése érdekében a pénzügyminiszterium rendeletet intézett az illetékes pénzügyi hatóságokhoz. A rendelet szerint az adófellebbezések letárgyalásánál elsőbbség illeti meg azokat az adómegállapításokat, amelyek összességükben nagyobbak.

A nagyösszegű adómegállapítások tehát a kisebbek elé kerülnek és az összeg nagysága még a tárgyalási sorrendnél is fontos. Ez nemcsak a tárgyalás napjára, hanem az egy napon sorra kerülő ügyek tárgyalási sorrendjére is vonatkozik. Ugyanis a nagy adóügyeket, amelyeknél jelentékeny kincstári érdekekről van szó, a legrövidebb időn belül elő kell venni, sürgős tárgyalásokat kell kitűzni és a tárgyalásoknál ugyancsak legelső sorban a nagy összegű adófelülbizottságokat kell elintézni. Ezenkívül arra is utasítást kaptak a pénzügyigazgatóságok, hogy a pénzügyi hatóság fellebbezésének indoklását pontosan és gyorsan kell elkészíteni, hogy az új állami költségvetési évre vonatkozó adómegállapítást és fellebbezést a leggyorsabban végrehajthassák.

„A POSTÁNAK TILOS PÉNZBÜNTETÉST KIRÓNI” — MONDJA EGY TÖRVÉNYSZÉKI ÍTÉLET. Timisoara-ról jelentik az alábbi érdekes törvényszéki ítéletet: A posta és a postai küldemények továbbításával foglalkozó magánvállalatok között tudvalevőleg már évek óta nézeteltérés dúl. Ugyanis a postakincstár azt az álláspontot foglalja el, hogy a postai küldemények szállításával foglalkozó magáncégeknek nincs joguk leveleket és 5 kilón aluli csomagokat továbbítani. A timisoara-i postagazgatóság ezért az egyik ilyen vállalatot 15.000 leire büntetett, de a cég ez ellen jogorvoslattal fordult a törvényszékhez. A tegnapi tárgyaláson a törvényszék határozatában kimondta, hogy „a posta nem bíróság és nincs joga kihágás konstataására, tehát büntetést sem szabhat ki”. Ezért a törvényszék a posta által felvett 15.000 leies büntetési jegyzőkönyvet megsemmisítette és a cég ellen az eljárást megszüntette.

— A JÖVŐ HÓ VÉGÉIG ÉRVÉNYBEN MARADNAK AZ „ÁLLOMÁSTARIFÁK”. Bucurestiből jelentik: Slavescu volt pénzügyminiszter, a gyáriparosok szövetségének elnöke átadta Tabacovicinak, az államvasut elnökének a gyáripari szövetség emlékiratát, amely állást foglal az állomástarifák megszüntetése ellen. A CFR tarifabizottsága az emlékirat alapos átvizsgálása után dönt véglegesen. A CFR elnöke megígérte, hogy a március elsejei határidőt — a tárgyalások elhúzódása esetén — március 31-ig meghosszabbítja vagyis eddig az időpontig érvényben maradnak az állomástarifák.

— KELETAFRIKÁBA ÉS ÉSZAKAMERIKÁBA 46 MILLIÓ LEI ÉRTÉKŰ FÜRESZÁRUT EXPORTÁL EGY BELFÖLDI FAVÁLLALAT. Mint Bucurestiből jelentik, az egyik brosteni nagy favállalat a minisztertanácsnál engedélyt kapott, hogy 46 millió lei értékű bükk- és fenyőfűrészárut, csomagoló ládákat, ládaalkatrészeket és cellulózet exportáljon az északamerikai Egyesült-Államokba, Kelet-Afrika és azokba az angol gyarmatokba, amelyek nem a Földközi-tenger partjain vannak. Az említett belföldi favállalat a 46 millió lei értékű áru eladásáért árának 10 százalékát fontsterling devizában köteles beszolgáltatni a Banca Nationala-hoz, míg a fennmaradó 90 százalékot a Belgiumban zárolt leikiadások kifizetésére használják fel.

SPORT KÖZLÖNY

Juga Livius dr. a válogatóbizottság elnöke

— A Consiliul Federal ülése —

București. A Consiliul Federal ülését nagy érdeklődés előzte meg és közel 10 órán keresztül folytatták a tárgyalásokat. Számos vitás ügy került elintézésre, több egyesületet affiáltak, másokat pedig töröltek. Három mérkőzést hagytak jóvá az országos válogatott csapat számára és pedig

április 18.: Románia—Csehszlovákia

június 10.: Románia—Belgium

június 27.: Románia—Svédország.

A válogató-bizottság összeállítására is sor került és a következőképpen alakították meg

az ország reprezentatív együttesének ezévi összeállító-bizottságát: Elnök: Juga Livius dr., tagok: Morar Teofil dr., Costel Radulescu, Stroescu Mircea dr., Huza dr.

Uj szövetségi járulékokat állapítottak meg és pedig

A) ligás csapatok: 6000 lei

B) ligás csapatok: 2000 lei

C) ligás csapatok: 1000 lei

disztriktcsapatok: 500 lei

szövetségi illetéket tartoznak fizetni.

Országunk jégkorongválogatottjának 24 órás utja

Párisban: Románia—Franciaország 0:0 — Brüsszelben: Belgium—Románia 8:0

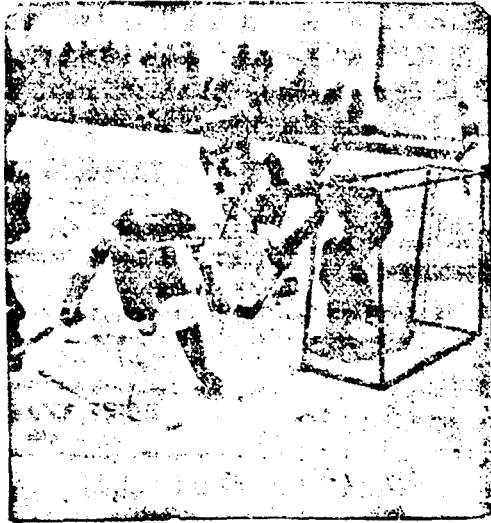
Páris. Románia válogatott jégkorong-csapatja huszonnégy óra leforgása alatt győzelemmel felérő döntetlent és — csufos kudarcot ért el!

Szombaton este Párisban: Románia—Franciaország: 0:0. Vasárnap este Brüsszelben: Belgium—Románia 8:0 (0:0, 2:0, 6:0). A párisi jelentés szerint a román válogatott olyan nagyszerűen játszott és amennyit támadott, hogy a francia védelem csak a legnagyobb erőfeszítés árán tudta megvédeni kapuját a góltól. Ez a mérkőzés kétségtelenül nagy sikere volt a román válogatottnak, hiszen a prágai mérkőzéssel és a hosszú utazással lábában, érte a jó hírű francia csapat ellen.

Annál nagyobb hiba volt a brüsszeli mérkőzés leköltése! Holtfáradt játékosok állottak ki Brüsszelben a majdnem mind hollandiakból álló „belga” válogatott ellen. Az első harmadban még bírták az iramot, de azután fokozatosan összeomlott a román védelem.

Míg a csehszlovákok elleni egygólos vereség és a franciák elleni döntetlen alkalmas volt a csapat lelki önbizalmának növelésére, mi szükség volt erre a szégyenteljes és bizony

előrelátható vereségre? Románia jégkorongválogatottja két mérkőzésen megmutatta, hogy már tud. Ha a londoni világbajnokságon még-



Izgalmas jelenet a kapu előtt

sem fog jól szerepelni, annak nem kis mértékben éppen ez a megerőltető portya és a brüsszeli nyolc gól lesz az oka!

A norvég Staksrud nyerte a gyorskorcsolyázó-világbajnokságot

Kaspar (Ausztria) a műkorcsolyázó-világbajnok

Osló. A norvég fővárosban bonyolították le a gyorskorcsolyázó világbajnoki versenyt, amelyen az Európabajnok norvég Staksrud győzött a finn Vasenius és az osztrák Stiepl előtt.

A bécsi műkorcsolyázó világbajnoki versenyen — amint az várható volt — Karl Schäfer kitűnő utódja, az osztrák Kaspar nyerte a küzdelmet az angol Sharp és a magyar Terták előtt.

A két versenyről a következőkben számolunk be:

Osló. A vasárnapi 10.000 méteres és 1500 méteres versenynek 17.000 főnyi közönsége volt a Frogner-stadionban. A díszpályán jelen volt Haakon norvég király, a trónörökös kíséretében. Eredmények:

1500 m: 1. Egnestangen (Norvégia) 2:19.5, 2. Staksrud (Norvégia) 2:19.7, 3. Stiepl (Ausztria) 2:21.6, 4. Krogh (Norvégia) 2:22.0, 5. Wazulek (Ausztria) 2:26.1, 6. Koops (Hollandia) 2:30.3.

10.000 m. 1. Stiepl 17:25.3, 2. Vasenius 17:30.8, 3. Staksrud 17:34.5, 4. Wangberg (Norvégia) 17:43.7, 5. Ojala (Finnország) 17:45.1, 6. Wazulek 17:51.7.

Összeredmény: 1. Staksrud (Norvégia) 194.722 pont, 2. Vasenius 196.433, 3. Stiepl 196.522.

Bécs. A férfi műkorcsolyázó világbajnoki verseny végeredményét éjféli hírdették ki:

Világbajnok: Kaspar (Ausztria) hely sz. 5 — pontszám 357.768, 2. Sharp (Anglia) 10 — 345.236, 3. Terták Elemér (Magyarország) 17 — 338.512, 4. Alward (Ausztria) 19 — 336.628, 5. Tomlins (Anglia) 25 — 332.064, 6. Linhard (Ausztria) 30 — 331.108, 7. Nikkanen (Finnország) 35 — 326.908, 8. Mézot (Belgium) 42 — 218.608, 9. Ratzenhofer (Ausztria) 45 — 316.040, 10. Sadilek (Csehszlovákia) 50 — 313.260, 11. Büeler (Svájc) 52 — 309.148.

A világbajnoksággal együtt rendezett „Jubileumi díjas” hölgy műkorcsolyázásban 1. Putzinger (Ausztria) 5 — 343.168, 2. Hirnberger (Ausztria), 3. Mayerhaus (Németország).

Blokkba tömörülnek az A-ligás csapatok

București. A nemzeti bajnokság A) csoportjában szereplő csapatok A) ligás blokkot akarnak létrehozni. Miután a Ripensia vasárnap a fővárosban vendégszerepel, Lazar dr., az egyesület elnöke ilyenirányú tárgyalásokat kezd a fővárosi egyesületek vezetőivel. Jólétesült körökben már azt is tudják, hogy az A) ligás csapatok blokkjának elnöke Gabriel Marinescu rendőrprefektus, a Venus elnöke lesz.

O MAGYAR TÖRVIVÓK GYŐZELME EGYIPTOMBAN. Kairó. A magyar törvivó csapat 13:3 arányban győzött az egyiptomi törvivókkal szemben.



„OLLA” Preservatív. Negyven évi tapasztalat garantálja a legmodernebb minőséget. „OLLA” Crisallin és „OLLA” Tropis-selyem minden gyógyszerárban és drogeriában. Ügyeljen az „OLLA” márkára.

A Gloria Oradea-n, az AMEFA Arad-on játszik vasárnap

Mindkét arad-i divíziós csapat vasárnap már komolyabb mérkőzéseket bonyolít le egy héttel a bajnoki nyitány előtt. A Gloria Oradea-n vendégszerepel, ahol a Crisanaival mér össze erejét, az AMEFA pedig a CAMT csapatát látja vendégül Arad-on, ahol a Gloria-pályán délután fél 4 órai kezdettel mérkőzik a timisoara-i munkásatlétákkal.

O A magyar nemzeti bajnokság heti programja. A magyar nemzeti bajnokságban ezen a héten a következő mérkőzések kerülnek lebonyolításra: Szombaton: Kispest—Ujpest, vasárnap: Hungária—Budafok, Budal „11” — Nemzeti, Phöbus—Ferencváros, Szeged FC—III. Ker. FC, Bocskai—Haladás.

O Lewis legyőzte Ettore-t. Newyork. Drámai küzdelmet vívott John Henry Lewis, a félnehézsúlyú ökölvívó világbajnok Al Ettore-val Filadelfiában. A 3. menetben Ettore többször a földre került, úgy látszott, hogy Lewis könnyű győzelmet arat, de a 4. menettől kezdve teljesen magához tért a fehér és teljesen egyenrangú ellenfele volt a néger világbajnoknak. Lewis a tizenötmenetes meccset pontozással nyerte.

Külföldi futbalhíradó

OLASZORSZÁG

A XX. bajnoki forduló eredményei: Novara—Torino 0:0, Genova—Napoli 0:1, Bologna—Luchesse 0:0, Roma—Ambrosiana 0:0, Fiorentina—Lazio 5:0!, Milan—Sampierdarena 2:2, Juventus—Alessandria 4:1, Triestina—Bari 1:1.

A bajnokság csoportjában, most ez a helyzet: 1. Bologna 29 p. 2. Torino 27 p. 3. Milan 26 p. 4. Lazio 26 p. 5. Juventus 25 p.

BELGIUM

A bajnokság XXII. fordulójára: US Gilloise — Anderlecht 2:0, White Star—Daring Brüsszel 0:1, Turnhout—La Gantoise 1:0, FC Brügge—Beerschot 1:0, Antwerpen—Racing Malines 1:1, FC Malines—Standard 2:1, Liège—Lyra 2:5.

No. 154233.

PUBLICAȚIUNE

Se publică spre constituția amatorilor că în ziua de 15. Aprilie 1937 orele 11 se va ține licitație cu termen de urgență, în Sibiu la Corpul 7 Armată Serv. Constr. și Domenii Militare și la Arad în localul Garnizoanei pentru arendarea Strandului Militar Arad.

Licitatiunea se va ține în conformitate cu art. 98110 din Legea asupra Contabilității Publice a Statului art. 31—53 din Reg. de funcționare al Oficiului Central de Licitatii și condițiile generale și speciale prevăzute în caetul de sarcini.

Garantia provizorie pentru participarea la această licitație este de 5% și care se va depune la Ad-tia Finantiară, iar la licitație se va prezenta numai recipisa.

Dosarul special compus din caetul de sarcini special, condițiile generale și speciale, se poate vedea de doritori în toate zilele și orele de lucru în Sibiu la Corpul 7 Armată Serv. Construcții și Domenii Militare și la Garnizoana Arad.

Adjudecatorul va plăti costul inserării acestei publicații în Monitorul Oficial.

Șeful Serv. Construcții și Dom. Militare al C. 7. Armată

Lt. Colonel THEBAN

Sibiu la 8. Februarie 1937.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JANOS
telel.

Legújabb jelentéseink:

Krofta: „Csökkentek az ellentétek a római egyezmény és a kisantant államai között”

PÁRISBÓL jelentik: KROFTA csehszlovák külügyminiszter nyilatkozatot adott az Excelsior c. lapnak s leszögezte, hogy kedvező színben látja a közép-európai politikai helyzetet, bár egyes indokok Európa keleti részén e tekintetben kétséget támasztanak. Németország és Olaszország mindig érdeklődést mutattak Közép-európa sorsa iránt, bár nem éppen ugyanazon irányban. A két nagyhatalomnak együttműködése utat nyit a kisantant és a római egyezményt aláíró államok közötti helyzet javulására. Minden nappal új érvek születnek Közép-európa kedvező megtisztítására. A kisantant államok és a római egyezményt aláíró államok közötti ellentétek sok tekintetben csökkentek. A viszony a kisantant és Itália közötti viszonyhoz képest javult. A kisantant államok kormányai ezt az eredményt elégtétel vették tudomásul.

Semleges területen szembesítik Strasser és Teodorescu diákokat

Elhalasztották Farcasanu asszony gyilkosának kivégzését

București-ből jelentik: Az igazságügyminiszterium kérésére, az osztrák hatóságok elhalasztották Strasser Károly, Farcasanu asszony gyilkosának kivégzését. Az elhalasztás azért történt, hogy Strassert szembesíthessék Teodorescu galaj-i diákkal, akit — mint ismeretes — azzal vádolnak, hogy cinkostársas volt Strassernek. A szembesítés semleges területen történik meg, amelyet a közeljövőben jelölnek ki és ahová úgy Strassert, mint Teodorescut civilruhás detektívek kísérik el.

Gyermekrabló gangster zsarolási kísérlete egy pestszentlőrinci gyár-igazgató ellen

Budapestről jelentik: Wesziczky Reinhold gyárigazgató pestszentlőrinci villájának kertjében sétált néhány nappal ezelőtt és közben egy neki címzett levelet talált. A levélben az ismeretlen író azt közölte, hogy abban az esetben, ha nem teljesíti a levélben foglalt követeléseket, úgy el fogják rabolni gyermekét. Az igazgató először tréfának vette a dolgot, de amikor a levelek egymásután érkeztek címére, feljelentést tett a rendőrségen, amely erélyes nyomozást indított az ügyben.

Hét fiatal leány rejtélyes tragédiája Buffalóban

Newyorkból jelentik: Buffalo városban ismeretlen egyének elraboltak 7 fiatal leányt. A leányok közül később kettőt meggyilkoltak, míg a többi súlyosan megsérülve megtalálták egy elhagyott helyiségben.

18 kilométeres futóverseny

Chamonixból jelentik: A 18 kilométeres futóversenyt ma bonyolították le, a következő eredménnyel: 1. Bergendal (norvég) 1 óra 11 perc 21,2 mp. 2. Jalkanen (finn) 1 óra 12 perc 35 mp. 3. Niemi (finn) 1 óra 13 perc 48 mp.

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **2 lei.** szó 2 lei. Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Arad-i Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

LEVELEZÉS

FIA TAL, jómegjelenésű urinó, keresi diszkrét uriember figyelmes barátságát. „Tavaszi” jelgere a fiókiadóba. 936

N. N. Ha ismered, szőj, örülnék, Emma 942

ALKALMAZÁS

RENDSZERETŐ minden eszoanlra felvétetik, Bul. Carol 36. földszint balra. 922

PERFEKT szakácsnő, magas fizetéssel levetetik. Cim a kiadóban. 930

Levelezőnőt délutánra keresek, ki nemetül és romanul is tud, tenet.og gyorsrással. Ajánlatokat „Délután” jelgere alatt a kiadóba.

Komoly, intelligens német nőt keresek gyermek menő. Herzog, Str. Andrei Muresanu 7-9.

ÖZLETEK

Jól bevezetett festéküzlet forgalmás helyen árulva, új berendezéssel, családi okok miatt sürgősen eladó. Bul. Reg. Ferdinand 37.

Jól menő kézimunkaüzlet, előnyös, női és férfi fehernemű-varroda, város központjában, családi okok miatt eladó. Cim a kiadóhivatalban.

LAKÁS

MODERN jó beosztású 3 szobás lakás május 1-re kiadó Str. Cosbuc 32. 918

Erkölyes, modern háromszobás lakás és üzlethelyiségek kiadók Carol körút 70. 920

UCCAI lakás 4 szoba, előszoba, május 1-re kiadó, Str. Duca 15-17. szám. 934

Magá ház, háromszoba, hall, előszoba, üvegezett veranda, konyha, előszoba, csobászoba, nyári konyha, cserépkályha, parketta, csillogó tollókkal, kerttel, májusra kiadó. Érdeklődni telefon 655 935

Elegánsan berendezett uccai 1-2 szoba teljes házi különbejárattal, fürdőszoba használattal, kiadó. P. I. G. Cat. d. ralei 1. 940

Háromszobás, elsőemeleti lakás kiadó. Str. Cosbuc 12. 939

EGY erélyes, háromszobás modern lakás május 1-re kiadó Str. Gh. Ba. Bria No. 18. 938

Egyszobás konyhás, fürdőszobás lakást május 1-re keresek. Cim a fiókiadóba kérek. 943

VÉTEL ÉS ELADÁS

Haláleset, elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ócska bútorokat, ruhaneműket, testműveket, könyveket, szőnyeget, ágyneműt, matracokat, hangszereket, matulaura-papírt, ócskavasait, padlástolmit stb. Vidékre is megyek. Cimeket a kiadóba, vagy lakásomra, Str. Gojdu 5. Steiner Sándor. 438

KAPSCH-RADIO 937!

Megérkeztek a ténylegesen az évi gyártmányok! Beszerzhetők nagyban és kisinyben előnyös részlettel. Zsebe: Hirschmann, G. Lazaru. 17.

Varrógépek, pianók, butorok, szőnyegek nagy választékban olcsón a „Tempo” biz. üzletben Arad, Fischer E. I. z. p. a. (Libr. Dieceana mellett) Zalogtárgyakat felelősség mellett elhelyezünk, előleget nyújtunk, hosszabbításokat legolcsóbban eszközünk.

KERESEK megvételre egy négy- és két kétréteges hazai futószőnyeget. Cimeket a kiadóba kérem. 921

Villany-szerelés és azok javítása
Villany-műszerek és azok javítása
Villany-csillogók és azok javítása
Villany-gépek és azok javítása
Villany-szerelési anyagok raktára

NAVRÁDI,
Arad. Str. Metianu. 982

KÖLÖNFÉLÉK

A hétfő esti hangversenyen elveszett egy női ridikül. Igazolt tulajdonosa átveheti Anghel gyógyszerárban. 937

Keresek gabonaraktár céljaira száraz helyiséget. Cim a kiadóban.

Ligethez közel

földszintes ház 1x4 szoba, elő, fürdőszobás és 1x2 szoba, konyhás lakással, hatalmas telekkel, mélyen áron alul, 380.000 Lei-ért eladó.

Megbízott Kiss Lajos „Uranul” ingatlanforgalmi irodája, Str. Horia 2. szám.

Rádióműsor

— Romániai idoszámítás. —

SZERDA, FEBRUÁR 17.

București. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek, gabonatorzsde. 18: Rádió visszhang. 19.00: Időjelzés, időjárásjelentés, időszéri kérdések. 19.10: A rádiózenekar hangversenye, vezényel: Th. Rogalski. „A Nap, a Hold és a csillagok által inspirált zene.” 20: Rádió-egyvetem. Dr. Mezinescu egyet. tanár előadása. 20.20: A rádió zenekara hangversenyének folytatása „Karneváli zene.” A műsorban: Dvorak: Car neval, Kálmán: Farsang tündére, Heu berger: Operabál, Svendsen: Párisi Karneval. 21.20: Olasz aktualitások. 21.35: Demetriade Alexandru zongora hangversenye. 21.10: Maria Stroescu Evtichi énekhangversenye. 22.30: Hírek, sport. 22.45: A Vasile Julea zene

kar hangversenye, Petre Alexandru énekesnőjeival. (Itttermi közvetítés.) 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven. 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Petőfi István, a költő öccse. Irta: Szentgyörgyi Elvira. (Felolvasás.) 11.45: Petőfi családi versei. (Felolvasás.) 13: Déli harangszó. 13.05: Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás és vízállásjelentés. 14.30: Endre Béla énekegyüttese. 15.40: Hírek, étrend, élelmiszerárak. 17.15: A rádió diákfélfőrája. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: A rádió szalonzenekara. 18.50: A téli sportok egészségétana. 19.20: Szédő Miklós dr. magyar nótákat énekel, kísér Magyar Imre és cigányzenekara. 20.20: Színműelőadás a stúdióban. „A feleség”. Színmű három részben. Irta Bartha Miklós. Utána kb. 21.45: Carlo Zecchi zongoraestje. Utána kb. 22.35: Hírek, időjárásjelentés. 22.55: Hanglemek. 24: Hírek francia és olasz nyelven. 0.10: Len Baker jazz zenekara játszik, Horváth Ernő énekel. 1.05: Hírek.

Budapest II. 18.55—19.15: A rádió szalonzenekara. 19.20—19.45: Olasz nyelvoktatás. 19.50—20.15: Mit köszönhet a magyar műveltség Krakkónak. 20.20—21.40: Rendőzenekar. 21.45—22: Hírek. 22.05—22.45: Hanglemek. 22.50—23.35: Az Olasz Kulturintézet hangversenyének közvetítése a Vigadó nagyterméből. Carlo Zecchi zongoraestje (II. rész.)

Bécs. 8.10—1: Lemezek. 13: Tiroli népzene lemezek. 14.10: Rádiózenekar. 17.05: Szórakoztató lemezek. 20.30: A rádiózenekar kívánsághangversenye. 23.30: Táncczene.

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 14.15: Mokranjac csellóművész játéka. 18.20: Lemezek. 18.40: Rádiózenekar. 19.30: Német lecke. 20.50: Népdalok. 21.20: Lemezek. 22.30: Jazz.

Deutschlandsender. 7.30: Könnyű zene. 13: Szórakoztató zene. 16.15: Nápolyi népdalok. 16.40: Régi hegedű- és zongoradarabok. 17: Szórakoztató zene. 22.15: Katonaindulók. 23.30: Mélyhege dűszonáták. 24: Táncczene.

Kassa. 11.05: Lemez. Magyar hírek. 17.10: Könnyű cseh zene. 18.15: Pozsony. 18.40: Magyar műsor.

Milano. 18.15: Anniboli soprán éneke. Csak Firenze: Zongora- és csellójáték. 21.40: Vegyes zene. 22: Peragallo Ginevra cseh zongora, 3 felv. opera a kir. Operából.